

Cochlear™ Baha® 5 Sound Processor

User manual part A

ZONE 7

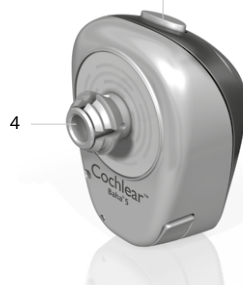
EN-GB	English	3
ZH-CN	简体中文	16
ZH-TW	繁體中文	29
KO	한국어	42
MS	Melayu	55
TH	ไทย	68



1



5



2



3



3



4



5



6



7



8



3



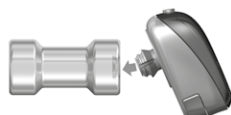
8



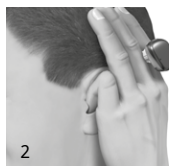
9



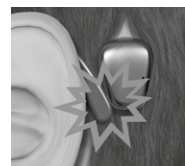
10



2



11



Welcome

Congratulations on your choice of the Cochlear™ Baha® 5 Sound Processor. You are now ready to use Cochlear's highly advanced bone conduction sound processor, featuring sophisticated signal processing and wireless technology.

This manual is full of tips and advice on how to best use and care for your Baha sound processor. By reading this manual and then keeping it handy for future reference, you will ensure that you get the most benefit out of your Baha sound processor.

Key to device

See figure 1

1. Microphones
2. Battery compartment door
3. Attachment point for the safety line
4. Plastic snap connector
5. Program button, Wireless audio streaming button

Note on figures: The figures included on the cover correspond to information specific to this model of sound processor. Please reference the appropriate figure when reading. The images shown are not to scale.

Introduction

To ensure optimal performance, your hearing care professional will fit the processor to suit your needs. Be sure to discuss any questions or concerns that you may have regarding your hearing or use of this system with your hearing care professional.

Warranty

The warranty does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this product with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant. See the "Cochlear Baha Global Limited Warranty card" for more details.

Contacting Customer Service

We strive to provide you with the best possible products and services. Your views and experiences with our products and services are important to us. If you have any comments you would like to share, please contact us.

Customer Service – Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree
CO 80124, USA
Toll free (North America) 1800 523 5798
Tel: +1 303 790 9010,
Fax: +1 303 792 9025
E-mail: customer@cochlear.com

Customer Service – Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400,
Fax: +44 1932 26 3426
E-mail: info@cochlear.co.uk

Customer Service – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia
Toll free (Australia) 1800 620 929
Toll free (New Zealand) 0800 444 819
Tel: +61 2 9428 6555,
Fax: +61 2 9428 6352 or
Toll free Fax 1800 005 215
E-mail: customerservice@cochlear.com.au

Key to symbols

The following symbols will be used throughout this document. Please refer to the list below for explanations:



"Caution" or "Caution, consult accompanying documents"



ACMA symbol (Australian Communications and Media Authority) compliant



Audible signal



Temperature limitation



CE mark and Notified Body number



Interference risk



Manufacturer



Date of manufacture



Batch Code



Serial Number



Catalogue number

Rx Only

By prescription



Made for iPod, iPhone, iPad



Bluetooth®



Refer to instructions/booklet.
Note: Symbol is blue.



Waste of Electrical and Electronic Equipment



Recyclable material



Radio compliance certification for Korea



Radio compliance certification for Japan



Radio compliance certification for Brasil

Using your sound processor

The button on your sound processor lets you choose from your pre-set programs and enable/disable wireless streaming. You can choose to enable the audio indicators to alert you of changes to the settings and processor status.

Your sound processor is programmed to be used as either a left or right-sided device. Your hearing care professional will have marked your processor(s) with a L or R indicator.

If you are a bilateral user, changes you make to one device will automatically apply to the second device.

On/off

See figure 2

1. Turn on your sound processor by completely closing the battery compartment.
2. Turn off your sound processor by gently opening the battery compartment until you feel the first "click".

When your sound processor is turned off and then back on again, it will return to the default setting (program one).

Status indicator

See figure 3

Your sound processor is equipped with audible indicators. For an overview of the audible indicators, refer to the table at the back of this section.

Your hearing care professional can disable the audio indicators if you prefer.

Change program/streaming

See figure 4

Together with your hearing care professional you will have selected up to four pre-set programs for your sound processor:

Program 1: _____

Program 2: _____

Program 3: _____

Program 4: _____

These programs are suitable for different listening environments. Ask your hearing care professional to fill in your specific programs.

To switch programs, press and release the button on your sound processor. If enabled, an audio indicator will let you know which program you are using:

Program 1: 1 beep

Program 2: 2 beeps

Program 3: 3 beeps

Program 4: 4 beeps

Adjust volume

Your hearing care professional has set the volume level for your sound processor. You can adjust the volume level with the optional Cochlear Baha Remote Control, the Cochlear Wireless Phone Clip or an iPhone, iPad or iPod touch (see Made for iPhone section).

Wireless accessories

You can use Cochlear Wireless accessories to enhance your listening experience. Ask your hearing care professional to learn more about your options or visit www.cochlear.com.

To activate wireless audio streaming, press and hold the sound processor button until you hear a melody.

See figure 4

To end wireless audio streaming, press and release the button. The sound processor will return to the previous program.

Flight mode

See figure 8

When boarding a flight, wireless functionality must be deactivated because radio signals may not be transmitted during flights. To disable wireless operation:

1. Turn off the sound processor by opening the battery compartment.
2. Press the button and close the battery compartment at the same time.

To deactivate flight mode, turn the sound processor off and back on again. (by opening and closing the battery compartment).

Made for iPhone (MFi)

Your sound processor is a Made for iPhone (MFi) hearing device. This allows you to control your sound processor and stream audio directly from iPhone, iPad or iPod touch. For full compatibility details and more information visit www.cochlear.com.

1. To pair your sound processor turn on Bluetooth on your iPhone, iPad or iPod touch.
2. Turn off your sound processor and go to Settings > General > Accessibility on your iPhone, iPad or iPod touch.
3. Turn on your sound processor and select Hearing Aids in the Accessibility menu.
4. When displayed, tap on the sound processor name under "Devices" and press Pair when prompted.

Talk on the phone

See figure 5

For best results, use a Cochlear Wireless Phone Clip or stream the conversation directly from your iPhone. When using a normal handheld phone, place the receiver near the microphone inlet of your sound processor instead of near your ear. Ensure the receiver does not touch the sound processor as this may result in feedback.

Replace battery

See figure 7

When there is approximately one hour of battery power remaining, you will hear an audio indicator comprising of two sets of four short beeps. At this time you may experience low amplification. If the battery runs down completely, the sound processor will beep and then stop working.

Use one of the included batteries (zinc-air, non-rechargeable) as a replacement. The batteries included in the sound processor kit reflect Cochlear's latest recommendations. Contact your hearing care professional for additional batteries.

1. Hold the sound processor with the back facing upwards.
2. Gently open the battery compartment until it is completely open. Remove the old battery. Dispose of the battery according to local regulations. Remove the sticker on the + side of the new

battery. Insert the new battery with the + sign facing upwards in the battery compartment.

3. Gently close the battery compartment until it is completely closed.

Battery tips

- Battery life decreases as soon as the battery is exposed to air (when the plastic strip has been removed).
- Battery life depends on daily use, the volume setting, the use of wireless audio streaming, the sound environment, the program setting, and battery strength.
- To maximise battery life, switch off the sound processor when its not in use.
- If a battery leaks, replace it immediately.

Optional tamper-proof battery door

To prevent the accidental opening of the battery door, an optional tamper-resistant battery door is available. This is particularly useful to prevent children, and other recipients in need of supervision, from accidentally accessing the battery. Contact your hearing care professional for a tamper-resistant battery door.

To use the tamper-proof battery door:*See figure 9*

- To unlock the device, carefully insert the tip of a pen in the small hole on the battery door and gently open the battery compartment.
- To lock the device, gently close the battery compartment until it is completely closed.
- Before use, verify that the tamper-proof battery door is locked.

**WARNING:**

Batteries can be harmful if swallowed, put in the nose or in the ear. Be sure to keep your batteries out of reach of small children and other recipients in need of supervision. Before use, verify that the tamper-resistant battery door is properly closed. In the event a battery is accidentally swallowed, or stuck in the nose or in the ear, seek immediate medical attention at the nearest emergency centre.

Attaching the safety line*See figure 6*

Before connecting your sound processor, attach the safety line and clip it to your shirt or jacket.

Cochlear recommends connecting the safety line when engaging in physical activities. Children should use the safety line at all times.

General care

Your Baha sound processor is a delicate electronic device. Follow these guidelines to keep it in proper working order:

- When not in use, turn off your sound processor and store it free from dust and dirt.
- If you will not be using your sound processor for a long period, remove the battery.
- During physical activities, secure your sound processor by using the safety line.
- Remove your sound processor before applying hair conditioners, mosquito repellent and or similar products.
- Avoid exposing your sound processor to extreme temperatures.
- Your sound processor is not waterproof. Do not use it when swimming and avoid exposing it to heavy rain.
- For cleaning your sound processor and snap coupling use the Baha sound processor Cleaning kit.

If the sound processor becomes very wet

1. Immediately open the battery door and remove the battery.
2. Put your sound processor in a container with drying capsules such as a Dri-Aid Kit, etc. Leave it to dry out overnight. Drying kits are available from most hearing care professionals.

Feedback (whistling) problems

See figure 11

- Check to ensure that your sound processor is not in contact with items such as glasses or a hat, since that can cause feedback. Also ensure the sound processor is not in contact with your head or ear.
- Check that the battery compartment is closed.
- Check that there is no external damage to the sound processor.

Share the experience

See figure 10

Family members and friends can “share the experience” of bone conduction hearing. The test rod can be used by others to hear with the sound processor.

To use the test rod

1. Turn on your sound processor and snap it onto the test rod using the tilt technique. Hold the rod against the skull bone behind an ear. Plug both ears and listen.
2. To avoid feedback (whistling), the sound processor should not touch anything other than the test rod.

Functions and audible indicators		
Function	On the device	Audible indicator
Turn ON	Close battery compartment	●●●●●●●●●● 10 beeps
Turn OFF	Open battery compartment	None
Change program. Number of beeps indicates the number of the current program.	Short button press	● ● ● ● ● ● ● ● ● ● 1-4 beeps
Low battery warning		●●●● ●●●● 4 beeps 2 times
When using Cochlear Wireless Accessory or MFi		
Change volume	With Cochlear Baha Remote Control, Cochlear Wireless Phone Clip or with an iPhone, iPad or iPod touch	● 1 beep indicates volume increase/decrease
Volume limit reached	With Cochlear Baha Remote Control, Cochlear Wireless Phone Clip or with an iPhone, iPad or iPod touch	▬ 1 long beep
Wireless streaming activated	Long button press	♩ ♩ ♩ ♩ ♩ Ripple tone (melody in upward scale)
End wireless streaming	Short button press	● ● ● 1 beep for program 1 2 beeps for program 2 etc
Pairing confirmation	None	♩ ♩ ♩ ♩ ♩ Ripple tone (melody in upward scale)
Toggle between wireless accessories	Long button press	♩ ♩ ♩ ♩ ♩ Ripple tone (melody in upward scale)
Turn ON flight mode	Press button and close battery compartment	●● ●● ●● ●● ●● ●● 10 x dual beeps

Note: Your hearing care professional may have disabled some or all of the audible indicators.

General advice

A sound processor will not restore normal hearing and will not prevent or improve a hearing impairment resulting from organic conditions.

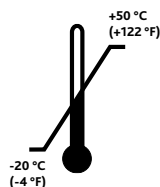
- Infrequent use of a sound processor may not enable a user to attain full benefit from it.
- The use of a sound processor is only part of hearing rehabilitation and may need to be supplemented by auditory and lip reading training.

Warnings

- Contains small parts that may present a choking hazard.
- Adult supervision is recommended when the user is a child
- The sound processor and other external accessories should never be brought into a room with an MRI machine, as damage to the sound processor or the MRI equipment could occur.
- The sound processor must be removed before entering a room where an MRI scanner is located.

Advice

- The sound processor is a digital, electrical, medical instrument designed for specific use. As such, due care and attention must be exercised by the user at all times.
- The sound processor is not waterproof!
- Never wear it in heavy rain, in the bath or shower!
- Do not expose the sound processor to extreme temperatures. It is designed to operate within the temperature ranges +5 °C (+41 °F) to +40 °C (+104 °F). In particular, battery performance deteriorates in temperatures under +5 °C. The processor should not be subjected, at any time, to temperatures below -20 °C (-4 °F) or above +50 °C (+122 °F).
- This product is not suitable for use in flammable and/or explosive environments.
- If you are to undergo an MRI (Magnetic Resonance Imaging) procedure, refer to the MRI Reference Card included in the document pack.
- Portable and mobile RF (radio frequency) communications equipment can affect the performance of your sound processor.
- The sound processor is suitable for use in electromagnetic environments with mains power of typical commercial or hospital quality, and



power frequency magnetic fields of typical commercial or hospital levels. It is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF (radio frequency) disturbances are controlled.

- Interference may occur in the vicinity of equipment with the symbol to the right. 
- Dispose of batteries and electronic items in accordance with your local regulations.
- Discard your device as electronic waste according to local regulations.
- When the wireless function is activated, the sound processor uses low-powered digitally coded transmissions in order to communicate with other wireless devices. Although unlikely, nearby electronic devices may be affected. In that case, move the sound processor away from the affected electronic device.
- When using wireless functionality and the sound processor is affected by electromagnetic interference, move away from the source of this interference.
- Be sure to deactivate wireless functionality when boarding flights.
- Turn off your wireless functionality by using the flight mode in areas where radio frequency emission is prohibited.
- Cochlear Baha wireless devices include an RF transmitter that operates in the range of 2.4 GHz–2.48 GHz.
- For wireless functionality, only use Cochlear Wireless accessories. For further guidance regarding e.g.

pairing, please refer to the user guide of the relevant Cochlear Wireless accessory.

- No modification of this equipment is allowed.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 in.) to any part of your Baha 5, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by Cochlear could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

Sound processor type designations for models included in this User Manual are:

FCC ID: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, IC model: Baha® 5.

Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**NOTE:**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from the one in which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications can void the user's authority to operate the equipment.

Intended use

The Cochlear™ Baha® 5 Sound Processor uses bone conduction to transmit sounds to the cochlea (inner ear). It is indicated for people with conductive hearing loss, mixed hearing loss and single sided sensorineural deafness (SSD). Furthermore it is indicated for bilateral and paediatric recipients. Fitting range up to 45 dB SNHL. It works by combining a sound processor and a small titanium implant that is placed in the skull behind the ear. The skull bone integrates with the titanium implant through a process called osseointegration. This allows sound to be conducted via the skull bone directly to the cochlea, which improves hearing performance. The sound processor can be used together with the Baha Softband. The fitting is to be done either at a hospital, by an audiologist, or in some countries, by a hearing care professional.

List of countries:

Not all products are available in all markets. Product availability is subject to regulatory approval in the respective markets.

The products are in compliance with the following regulatory requirements:

- In EU: the device conforms to the Essential Requirements according to Annex I of Council Directive 93/42/EEC for medical devices (MDD) and essential requirements and other relevant provisions of Directive

2014/53/EU (RED). The declaration of conformity may be consulted at www.cochlear.com.

- Other identified applicable international regulatory requirements in countries outside the EU and US. Please refer to local country requirements for these areas.
- In Canada the sound processor is certified under the following certification number: IC: 8039C-BAHA5 and model no.: IC model: Baha® 5.
- This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Equipment includes RF transmitter.



NOTE:

The sound processor is suited for use in a home healthcare environment. The home healthcare environment includes locations such as homes, schools, churches, restaurants, hotels, cars, and airplanes, where equipment and systems are less likely to be administered by healthcare professionals.

欢迎使用

恭喜您选择了 Cochlear™ Baha® 5 声音处理器。您即将开始使用非常先进的 Cochlear 骨传导声音处理器，本设备具有先进的信号处理和无线技术。

关于如何以最佳方式使用和保养 Baha 声音处理器，本手册中提供了全面的提示与建议。阅读本手册并将其妥善保存以供日后参考，这样可确保您能最大限度地发挥 Baha 声音处理器的作用。

设备示意图

参见图 1

1. 麦克风
2. 电池仓盖
3. 安全线接点
4. 塑料按扣接头
5. 程序按钮，无线音频流按钮

图片说明：封面各图示与本型号声音处理器的特定信息对应。请在阅读时，参阅相应的图片。所示图形并非按比例绘制。

简介

为了获得最佳效果，听力保健专业人员将对处理器进行调整，使其适合您的需求。如有关于听力或如何使用该系统的疑问或关心的问题，请与听力保健专业人员讨论。

质量保证

因将本产品与任何非 Cochlear 处理单元和/或任何非 Cochlear 人工耳蜗植入体一起使用而引起的或与此相关的缺陷或损坏不在保修范围内。详情请参阅“Cochlear Baha 全球有限质保卡”。

客服联系方式

我们努力向您提供尽可能好的产品和服务。您对我们产品和服务的看法和感受对我们非常重要。如果您想反馈任何意见, 敬请与我们联系。

Customer Service – Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree
CO 80124, USA
Toll free (North America) 1800 523 5798
Tel: +1 303 790 9010,
Fax: +1 303 792 9025
E-mail: customer@cochlear.com

Customer Service – Cochlear Europe

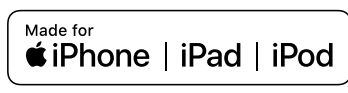
6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400,
Fax: +44 1932 26 3426
E-mail: info@cochlear.co.uk

Customer Service – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia
Toll free (Australia) 1800 620 929
Toll free (New Zealand) 0800 444 819
Tel: +61 2 9428 6555,
Fax: +61 2 9428 6352 or
Toll free Fax 1800 005 215
E-mail: customerservice@cochlear.com.au

符号说明

本文档中使用了以下符号。请参阅下面列表中的解释：

	“小心”或“小心，请参阅随附文档”		符合 ACMA 标志 (澳大利亚通讯与媒体管理局) 要求
	音频信号		温度限制
	CE 标志和公告机构编号		干扰风险
	制造商		生产日期
	批次号		序列号
	目录编号		遵医嘱出售
	Made for iPod, iPhone, iPad		蓝牙®
	参阅说明/手册。 注：符号为蓝色。		电气和电子设备废品
	可回收材料		韩国无线电合规认证
	日本无线电合规认证		巴西无线电合规认证

使用声音处理器

借助声音处理器上的按钮，您可以选择预设程序，启用/禁用无线声流传送。您可以选择启用提示音，以便在设置和处理器状态变化时得到提醒。

声音处理器会被设置为在左侧或右侧佩戴的设备。听力保健专业人员将在声音处理器上做 L 或 R 标记。如果您要双侧佩戴，对一个设备的改变将被自动应用到第二个设备。

开/关

参见图 2

1. 完全关闭电池仓，打开声音处理器。
2. 轻轻打开电池仓，直到听到第一声“咔嗒”声时为止，关闭声音处理器。

将声音处理器关闭然后再打开时，它将恢复默认设置 (程序 1)。

状态提示音

参见图 3

声音处理器配备了提示音。关于提示音的概述，请参阅这个部分背面的表格。

如果您想要禁用提示音，可请听力保健专业人员为您设置。

切换程序/声流

参见图 4

在听力保健专业人员的帮助下，您可以选择最多 4 种预设的声音处理器程序：

程序 1： _____

程序 2： _____

程序 3： _____

程序 4： _____

这些程序适合不同的聆听环境。请让您的听力保健专业人员为您设置您所需的特定程序。

要切换程序，请按下并松开声音处理器上的按钮。如果后用了提示音，您会听到正在使用什么程序的提示：

程序 1： 1 次哔声

程序 2： 2 次哔声

程序 3： 3 次哔声

程序 4： 4 次哔声

调节音量

听力保健专业人员已经为您的声音处理器设定好音量。您可以用选配的 Cochlear Baha Remote Control (远程助手)、Cochlear Wireless Phone Clip (蓝牙/电话转接夹) 或 iPhone、iPad 或 iPod touch (请参阅“iPhone 专用”部分) 调整音量。

无线附件

您可以用 Cochlear 无线附件来增强聆听体验。请向听力保健专业人员询问您有哪些选项, 或访问 www.cochlear.com。

要激活无线音频流, 按住声音处理器按钮, 直到听到旋律。

参见图 4

要停止无线音频流, 按下并松开按钮。声音处理器将返回之前的程序。

飞行模式

参见图 8

登机后, 必须停用无线功能, 因为飞行过程中不可以传送无线信号。禁用无线操作:

1. 完全打开电池仓, 关闭声音处理器。
2. 同时按住按钮并关闭电池仓。

要取消飞行模式, 关闭再开启声音处理器。
(通过打开并关闭电池仓)。

Made for iPhone (MFi)

声音处理器是 Made for iPhone (MFi) 听力设备。这使得您可以直接在 iPhone、iPad 或 iPod touch 上控制声音处理器和音频流。如需了解完整的兼容性细节和更多信息, 请访问 www.cochlear.com。

1. 要配对声音处理器, 请开启 iPhone、iPad 或 iPod touch 上的蓝牙。
2. 关闭声音处理器, 并进入 iPhone、iPad 或 iPod touch 上的菜单: 设置 > 通用 > 辅助功能。
3. 打开声音处理器, 并在“辅助功能”菜单中选择“助听器”。
4. 看到提示后, 点击“设备”下显示的声音处理器名称, 并按下“配对”。

电话交谈

参见图 5

为获得最佳效果,可使用 Cochlear Wireless Phone Clip (蓝牙/电话转接夹),或直接从 iPhone 传送交谈声流。使用普通手持电话时,请将电话听筒靠近声音处理器麦克风入口而不是人的耳朵。确保不要让听筒接触声音处理器,因为这样会产生啸叫。

更换电池

参见图 7

当电池剩余大约 1 小时电量时,您将听到包含两组 4 次哔声的提示音。这时您将感觉到声音放大效果降低了。如果电池电量完全用完,声音处理器将发出哔声,然后停止工作。

使用附带的电池(锌空气,不可充电)进行更换。声音处理器产品包中带的电池是 Cochlear 的最新推荐。如需更多电池,请与听力保健专业人员联系。

1. 拿住声音处理器,使其背面朝上。
2. 轻轻打开电池仓,将其完全打开。取出旧电池。
请按当地法规处理电池。取下新电池“+”极的胶贴。使新电池的“+”号朝向电池仓的上方,将其插入电池仓。
3. 轻轻关闭电池仓,将其完全关闭。

电池使用提示

- 电池暴露在空气中(撕下塑料贴)时,电池寿命即开始降低。
- 电池寿命取决于日常使用情况、音量设置、无线音频流使用量、声音环境、程序设置和电池电量。
- 为了延长电池寿命,请在不使用声音处理器时将其关闭。
- 如果电池出现漏液现象,请立即更换。

可选的带保护电池盖

为了防止用户意外打开电池盖,用户可以选择带防拨弄功能的电池盖。这能够有效防止儿童和其他需要看护的植入者意外接触电池。如需防拨弄电池盖,请与听力保健专业人员联系。

带锁定功能电池盖的使用：

参见图 9

- 要解除设备的锁定，请将笔尖小心地插入电池盖上的小孔，然后轻轻打开电池仓。
- 要锁定设备，轻轻合闭电池仓，将其完全关闭。
- 在开始使用前，请确保防拨弄电池盖已锁定。



警告：

如果误食电池、将其放入鼻子或耳朵，则可能造成伤害。请确保将电池置于幼儿和其他需要看护的植入者无法接触到的位置。在开始使用前，请确保已正确关闭防拨弄电池盖。如果意外吞下电池，或电池卡在鼻子或耳朵中，请立即向最近的急救中心寻求医疗帮助。

连接安全线

参见图 6

请在佩戴声音处理器之前，连接安全线，并将其夹到衬衫或夹克上。

Cochlear 建议在从事体育活动时，接上安全线。儿童应始终使用安全线。

常规保养

Baha 声音处理器是一种精密的电子设备。请遵守以下指导原则，保持其正常工作状态：

- 在不使用时，请关闭声音处理器并将其存放在无尘无污物的地方。
- 如果长时间不使用声音处理器，请取出电池。
- 在体育活动过程中，请用安全线保护声音处理器。
- 先取下声音处理器，再施用护发素、驱蚊药或类似产品。
- 请勿将声音处理器暴露在极端温度条件下。
- 声音处理器不防水。游泳时请勿使用，并避免大雨淋湿。
- 使用 Baha 声音处理器清洁套件清洁声音处理器和按扣连接。

如果声音处理器变得很湿

1. 立即打开电池盖，取出电池。
2. 将声音处理器放在干燥盒(比如 Dri-Aid Kit)等具有干燥包的容器中。让其整夜干燥。
您可以从大多数听力保健专业人员那里获取干燥盒。

啸叫(哨音)问题

参见图 11

- 检查确保声音处理器并未接触眼镜、帽子等物品，因为这会引起反馈。同时确保声音处理器未接触头部或耳朵。
- 进行检查，保证电池仓已闭合。
- 进行检查，确保声音处理器无外部损坏。

分享体验

参见图 10

家人和朋友可以“共同体验”通过骨传导听声音的效果。其他人可以使用测试杆，体验用声音处理器听声音的模拟效果。

使用测试杆

1. 打开声音处理器并用倾斜方式将其扣入测试杆。将测试杆放在耳后颅骨上。听声音时塞住两只耳朵。
2. 为了避免啸叫(哨音)，除了测试杆之外，请勿让声音处理器接触任何其它物品。

功能提示音		
功能	设备上	提示音
开机	关闭电池仓	●●●●●●●●●● 10 次哔声
关闭	打开电池仓	无
切换程序。 哔声的次数表示当前程序的编号。	短按按钮	● ●● ●●● ●●●● 1-4 次提示音
低电量警告		●●●●●●●● 4 次哔声, 2 遍
在使用 Cochlear 无线附件或 MFi 时		
改变音量	使用 Cochlear Baha Remote Control (远程助手)、Cochlear Wireless Phone Clip (蓝牙/电话转接夹)或使用 iPhone、iPad 或 iPod touch	● 1 次哔声表示音量提高/降低
达到音量极限	使用 Cochlear Baha Remote Control (远程助手)、Cochlear Wireless Phone Clip (蓝牙/电话转接夹)或使用 iPhone、iPad 或 iPod touch	■■■■■ 1 次长提示音
无线声流已激活	长按按钮	♪♪♪♪♪ 脉动音 (升调旋律)
结束无线声流	短按按钮	●● 程序 1, 1 次哔声 程序 2, 2 次哔声, 以此类推
配对确认	无	♪♪♪♪♪ 脉动音 (升调旋律)
在无线附件之间切换	长按按钮	♪♪♪♪♪ 脉动音 (升调旋律)
开启飞行模式	按按钮和关闭电池仓	●●●●●●●●●●●●●● 10 x 双响哔声

注:听力保健专业人员可能已经禁用一些或所有提示音。

一般建议

声音处理器无法恢复患者的正常听力,也不能预防或改善因器质性疾病而导致的听力损失。

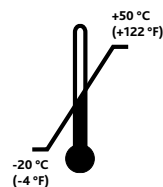
- 如不经常使用声音处理器,用户将无法充分利用其优点。
- 使用声音处理器只是听力康复过程的一部分,可能需要辅以听力训练及唇读指导。

警告

- 带有可能会带来哽塞危害的小组件。
- 如果用户是儿童,则建议在成人监督下使用
- 切勿将声音处理器和其他外部附件带入有 MRI 设备的房间内,因为声音处理器或 MRI 设备可能会受到损坏。
- 在进入放有 MRI 扫描仪的房间前,必须取下声音处理器。

建议

- 声音处理器是用于特殊用途的数字、电气、医疗仪器。因此,用户必须始终给予应有的保养和注意。
- 声音处理器不具备防水功能!
- 切忌在大雨、浴缸中或淋浴时佩戴!
- 不要将声音处理器暴露在极端温度条件下。其设计工作温度范围是 +5 °C (+41 °F) 至 +40 °C (+104 °F)。具体而言,温度低于 +5 °C 时,电池性能会下降。在任何时候,禁止将声音处理器暴露在温度低于 -20 °C (-4 °F) 或高于 +50 °C (+122 °F) 的环境中。
- 本产品不适合在易燃和/或易爆环境下使用。
- 如果您要接受 MRI (磁共振成像) 检查,请参阅文件袋中的 MRI 参考卡。
- 便携式和移动式 RF (射频) 通信设备会影响声音处理器的性能。
- 声音处理器适合使用的电磁环境包括达到商用或医院用标准的电源,以及常见商用或医院水准的工频磁场。本产品应在 RF (射频) 干扰受控的电磁环境中使用。



- 在有右方符号的设备附近可能会出现干扰。
- 应当遵照当地法规处置电池和电子器件。
- 依照地方法规，将设备作为电子废品丢弃。
- 在激活无线功能后，声音处理器使用低功耗数字编码传输方式来与其他无线设备通信。尽管可能性不大，但是附近电子设备有可能受到影响。在这种情况下，请将声音处理器远离受影响的电子设备。
- 在使用无线功能，且声音处理器受到电磁干扰时，请离开干扰源。
- 请一定要在登上飞机时，停用无线功能。
- 在禁止射频发射的区域，请用飞行模式关闭无线功能。
- Cochlear Baha 无线设备包含射频发射器，其工作频率范围是 2.4 GHz–2.48 GHz。
- 若需要无线功能，请仅使用 Cochlear 无线附件。关于配对等的进一步指导，请参阅有关 Cochlear 无线附件的用户指南。



- 不得修改本设备。
- 使用便携式射频通信设备（包括天线电缆和外置天线之类的外围设备）时，与 Baha 5 的任何部分（包括制造商指定的电缆）的间距不得小于 30 cm（12 英寸）。否则，可能导致本设备性能下降。
- 使用非 Cochlear 指定或提供的附件、传感器和电缆可能导致本设备电磁辐射增加或电磁抗扰性降低以及运行不正常。

本用户手册中声音处理器型号的类型标为：

FCC ID : QZ3BAHA5, IC : 8039C-BAHA5,
IC 型号: Baha® 5。

声明：

本设备符合 FCC 规则第 15 部分的要求。设备运行取决于以下两个条件：(1) 本设备不引起有害干扰，(2) 本设备必须接受接收到的任何干扰（包括会引起运行异常的干扰）。

**注意：**

该设备经过测试,符合 FCC 规则第 15 部分 B 类数字设备的限制。这些限制旨在对居住使用环境中的有害干扰提供合理防护。此设备会产生、利用并辐射射频能量,如果不按照说明书安装和使用,可能会对无线通信造成有害干扰。但是,无法保证在特定的环境下不发生干扰。如果此设备确实对广播或电视信号接收产生了有害干扰(可以通过关闭再打开设备来确定),则我们鼓励用户采取以下一种或多种措施,消除干扰:

- 改变接收天线的方向或位置。
- 增加设备与接收器之间的距离。
- 将设备连接到与接收器所在电路不同的电源插座上。
- 向经销商或有经验的广播/电视技术人员寻求帮助。
- 擅自更改或修改会使用户获得的设备操作授权失效。

预期用途

Cochlear™ Baha® 5 声音处理器使用直接骨传导,将声音传到耳蜗(内耳)。它适用于患有传导性听力损失、混合性听力损失或单侧聋(SSD)的患者。此外,它还适用于双侧和幼儿患者。验配范围可达 45 dB SNHL。其作用原理是,将声音处理器与置于耳后颅骨上的小型钛植入体相结合。颅骨通过一个称作骨融合的过程,与钛植入体融合在一起。这样声音就可以直接经过颅骨传导至耳蜗,从而改善听力。该声音处理器可与 Baha 软带结合使用。验配可在医院由听力师完成,或(在某些国家)由听力保健专业人员完成。

国家列表：

并非所有产品在所有市场上均有售。只有在各市场上获得监管机构批准后,才可以销售产品。

这些产品符合以下监管要求：

- 在欧盟内：本设备符合欧洲理事会医疗设备 (MDD) 指令 93/42/EEC 附录 I 的基本要求，以及 2014/53/EU (RED) 指令的基本要求和其他有关规定。关于符合性声明，请访问 www.cochlear.com。
- 在非欧美国国家，采用其他明确适用的国际法规要求。关于这些地区请参考所在国的要求。
- 本声音处理器已在加拿大获得了认证，认证号为：IC : 8039C-BAHA5，型号为：IC 型号：Baha® 5。
- 本设备符合加拿大工业局免授权 RSS 标准。
- 本 B 类数字仪器符合加拿大 ICES-003 要求。Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- 设备运行取决于以下两个条件：(1) 本设备不引起干扰，(2) 本设备必须接受任何干扰（包括会引起本设备运行异常的干扰）。

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

设备中有射频发射器。



注意：

声音处理器适用于家庭医疗环境。家庭医疗环境包括家庭、学校、教堂、餐厅、酒店、汽车和飞机等场所，在这些场所，医疗保健专业人员不太可能管理设备和系统。

CMIIT ID: 2016DJ7178

歡迎致辭

感謝您選擇使用 Cochlear™ Baha® 5 聲音處理器。現在，您將開始使用 Cochlear 高度先進的骨傳導聲音處理器，該聲音處理器具有精密的信號處理以及無線傳輸技術。

本手冊對於如何最好地使用並維護 Baha 聲音處理器提供了方法和建議。仔細閱讀本手冊並妥善保存以便日後參考，這樣可確保您在使用 Baha 聲音處理器的過程中獲得最佳效果。

裝置說明

見圖 1

1. 麥克風
2. 電池槽蓋
3. 吊繩之吊孔
4. 塑膠按扣接頭
5. 程式按鈕，無線音頻串流按鈕

數字說明：封面上的編號對應於該種型號聲音處理器的特定資訊。閱讀時，請參考相應編號。本手冊所示圖像未按比例繪製。

介紹

為確保有最佳的表現，您的聽力師將會為您調整聲音處理器以符合您的需求。如果在聽覺或使用本系統方面存在任何疑問或顧慮，請務必諮詢您的聽力師。

保固條款

本保固條款不包括由於將本產品與任何非 Cochlear 處理裝置和/或非 Cochlear 植入物共用所導致或與其相關的產品缺陷或損壞。更多詳情請參閱「Cochlear Baha 全球有限公司保固卡」。

聯絡客服

我們致力於為您提供最佳的產品與服務。對於我們的產品和服務，您的使用經驗及想法至關重要。如果您有任何意見或建議，請與我們聯繫。

Customer Service – Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree
CO 80124, USA

Toll free (North America) 1800 523 5798

Tel: +1 303 790 9010,

Fax: +1 303 792 9025

E-mail: customer@cochlear.com

Customer Service – Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom

Tel: +44 1932 26 3400,

Fax: +44 1932 26 3426

E-mail: info@cochlear.co.uk

Customer Service – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia

Toll free (Australia) 1800 620 929

Toll free (New Zealand) 0800 444 819

Tel: +61 2 9428 6555,

Fax: +61 2 9428 6352 or

Toll free Fax 1800 005 215

E-mail: customerservice@cochlear.com.au

圖示說明

下列圖示將常見於本手冊。請參閱如下列表的圖示說明：



「注意」或「注意，請參閱隨附文件」



聲音訊號



CE 標記和指定機構編號



製造商



批號



產品樣本號



Made for iPod, iPhone, iPad



請參閱指示/小冊子。
注意：符號為藍色。



可回收材料



日本無線電法規認證



該符號代表符合 ACMA
(澳洲通訊及媒體局)



溫度限制



干擾風險



製造日期



序號

Rx Only

按處方



Bluetooth®



廢電子電機設備



韓國無線電法規認證



巴西無線電法規認證

使用您的聲音處理器

透過聲音處理器上的按鈕，您可以選擇預設程式，並啟用/禁用無線串流。您可以選擇啟用聲音指示裝置，以便在設置與處理器狀態發生變化時提醒自己。您的聲音處理器經過編程可用在左側或右側。您的聽力師將為您的處理器設定 L (左) 或 R (右) 指示符號。

如果您是雙側使用者，更改一台裝置的設置後，另一台裝置會自動做出相同的更改。

開/關

見圖 2

1. 關緊電池槽，再打開聲音處理器。
2. 要關閉您的聲音處理器，輕輕打開電池槽，直至聽到「喀答」一聲。

關閉聲音處理器以後再次打開，處理器會返回到預設設置狀態 (程式一)。

狀態指示燈

見圖 3

您的聲音處理器配有聲音指示裝置。請參閱本部份背面圖表查看聲音指示裝置概述。

如果需要，您的聽力師可以為您禁用聲音指示裝置。

改變程式/串流

見圖 4

在聽力師的協助下，您的聲音處理器最多可選取四種預設程式。

程式 1：_____

程式 2：_____

程式 3：_____

程式 4：_____

這些程式適用於不同的收聽環境。請讓您的聽力師為您設置特定程式。

如需切換程式，按下聲音處理器的按鈕再放開即可。

啟用聲音指示裝置後，可以透過該裝置獲知所使用的為哪種模式：

程式 1：一次信號音

程式 2：二次信號音

程式 3：三次信號音

程式 4：四次信號音

調節音量

您的聽力師將為您的聲音處理器設定音量。

您可以使用選配式 Cochlear Baha Remote Control 遙控器、Cochlear Wireless Phone Clip (電話夾) 或 iPhone、iPad 或 iPod touch 調整音量高低 (詳見「專為 iPhone 設計」部份)。

無線配件

您可以搭配 Cochlear 無線配件來改善聽覺體驗。

如需詳細瞭解您的選項, 請諮詢聽力師或訪問 www.cochlear.com。

如需啟用無線音頻串流, 請長按聲音處理器按鈕, 直到您聽見音樂旋律。

見圖 4

如需關閉無線音頻串流, 按下並放開按鈕。聲音處理器將回到之前的程式。

飛行模式

見圖 8

乘坐飛機時, 必須關閉聲音處理器的無線功能, 因為在飛行過程中, 無線電訊號不會被傳輸。

禁用無線功能操作:

1. 打開電池槽, 關閉聲音處理器。
2. 同時按下按鈕並關閉電池槽。

如需禁用飛行模式, 關閉聲音處理器再重新開啟即可。(打開再關閉電池槽)。

Made for iPhone (MFi)

您的聲音處理器是 Made for iPhone (MFi) 的聽力裝置。這樣您就能透過 iPhone、iPad 或 iPod touch 控制您的聲音處理器, 並將音訊直接傳輸到聲音處理器。相容性詳情和更多資訊請訪問 www.cochlear.com。

1. 要對您的聲音處理器進行配對, 請將 iPhone、iPad 或 iPod touch 上的藍牙打開。
2. 關閉您的聲音處理器, 在 iPhone、iPad 或 iPod touch 找到設置 > 通用 > 協助工具。
3. 打開您的聲音處理器, 並在輔助功能表中選擇助聽器。
4. 顯示打開時, 點擊「設備」中的聲音處理器名稱, 再按提示點擊配對。

講電話

見圖 5

為達到最佳效果，您可以使用 Cochlear Wireless Phone Clip (電話夾) 或直接使用 iPhone 串流傳送對話。使用正常手持電話時，

請將聽筒放在靠近聲音處理器麥克風的聲音輸入口，而不是靠近您的耳朵。請勿讓聽筒接觸聲音處理器，這樣可能導致回饋音。

更換電池

見圖 7

剩餘電量在一小時左右時，您會聽到兩段提示音，每段有四次短促信號音。此時，您可能會感覺聲音減弱。如果電池電量完全耗盡，聲音處理器將發出信號音，然後停止工作。

將隨附的電池 (鋅-空氣, 非充電電池) 作為替代電池。聲音處理器套件中包含的電池為 Cochlear 所推薦的電池。如需額外的電池，請聯絡您的聽力師。

1. 握住聲音處理器，使其背面向上。
2. 輕輕打開電池槽，直至完全打開電池槽。取出舊電池。請按照當地法規處置電池。去掉新電池的正極標籤。將新電池放入電池槽，電池正極朝上。
3. 輕輕關閉電池槽直到電池槽緊閉。

電池使用說明

- 電池一旦暴露在空氣當中 (塑膠封條被拆掉)，電池壽命將會縮減。
- 電池壽命取決於聲音處理器的每日使用時間、音量設定、是否開啟無線音頻串流、聲音環境、程式設置以及電池強度等因素。
- 為最大程度地延長電池壽命，請在不使用聲音處理器時將其關閉。
- 如果電池漏液，請立即更換。

可選用防竄改電池蓋

為防止電池蓋意外開啟，用戶可選用所提供的防竄改電池蓋。這在防止兒童和其他需要他人監督的植入者意外拿取電池時特別有用。如果您需要防竄改電池蓋，請聯絡您的聽力師。

防竄改電池蓋的使用：

見圖 9

- 如需打開裝置，將筆尖小心插入電池蓋的小孔，輕輕打開電池槽。
- 如需關閉裝置，輕輕關閉電池槽，直至電池槽緊閉。
- 使用之前，先確認防竄改電池蓋已經鎖好。

**警告：**

若吞下電池或將電池置入耳鼻內，可能造成傷害。請確保電池遠離幼兒和其他需要他人監督的植入者。使用前，請確認防竄改電池蓋正確關閉。萬一不小心吞下電池或電池在耳鼻中卡住，請立即到最近的急救中心就診。

連接吊繩

見圖 6

連接聲音處理器前，先連接吊繩，將其夾在襯衫或夾克上。

Cochlear 建議在進行體育運動時繫上吊繩。兒童應當隨時使用吊繩。

一般保養

Baha 聲音處理器為精密的電子儀器。請遵照下列指引，以維持聲音處理器的正常運作：

- 不用時，請切斷聲音處理器的電源，並將其存放在防塵及防垢的地方。
- 如果將長時間不使用聲音處理器，請取出電池。
- 進行體育運動時，請務必使用吊繩固定好聲音處理器。
- 在使用護髮品、防蚊液或其它類似產品時，先取下聲音處理器。
- 不要將您的聲音處理器暴露在極端溫度下。
- 聲音處理器並不防水。請勿在游泳時使用，並避免在大雨中佩戴。
- 若要清潔聲音處理器和鎖扣接頭，請使用 Baha 聲音處理器清潔套裝。

如果聲音處理器受潮浸水：

1. 立即開啟電池蓋，取出電池。
2. 將聲音處理器置於裝有乾燥包的容器中，如乾燥盒。讓其乾燥一晚。聽力師會有與乾燥盒相關的資訊。

回饋音 (嘯叫) 問題

見圖 11

- 檢查並確保帽子與眼鏡等物品未與聲音處理器接觸，因為這會引起回饋音。此外，確保頭部與耳朵未接觸聲音處理器。
- 檢查並確保電池槽關閉。
- 檢查以確保聲音處理器無外部損壞。

分享經驗

見圖 10

您的家人和朋友可以「分享體驗」骨導式聽覺。測試座可由他人使用，以體驗使用聲音處理器的聽覺感受。

使用測試座：

1. 打開聲音處理器並用傾斜的方式將其扣在測試座上。握住測試座緊貼於耳後的頭骨。塞進雙耳，聽取聲音。
2. 為避免有回饋音 (嘯叫)，聲音處理器不應與測試座以外的東西接觸。

功能與聲音指示裝置		
功能	設備上	指示音
開啟	關閉電池槽	●●●●●●●●●● 十次信號音
關閉	打開電池槽	無
變更程式。 信號音次數即為當前程式編號。	短按	● ●● ●●● ●●●● 1-4 次信號音
低電量警告		●●●●●●●● 兩組 4 次信號音
使用 Cochlear 無線配件或 MFi		
更改音量	使用 Cochlear Baha Remote Control 遙控器、Cochlear Wireless Phone Clip (電話夾) 或 iPhone、iPad 或 iPod touch	● 一次信號音表示音量增/減
已達音量極限	使用 Cochlear Baha Remote Control 遙控器、Cochlear Wireless Phone Clip (電話夾) 或 iPhone、iPad 或 iPod touch	■■■■■ 一次長信號音
無線串流已啟動	長按	♪♪♪♪♪ 波浪音 (升調旋律)
關閉無線音頻串流	短按	●● 一次信號音 - 程式 1 二次信號音 - 程式 2, 等等
確認匹配	無	♪♪♪♪♪ 波浪音 (升調旋律)
切換無線配件	長按	♪♪♪♪♪ 波浪音 (升調旋律)
開啟飛行模式	按下按鈕並關閉電池槽	●●●●●●●●●● 10 次雙響信號音

請注意：您的聽力師可能已禁用了部份或全部的聲音提示裝置。

一般建議

聲音處理器無法恢復患者的正常聽力，也不能預防或改善器質性的聽力障礙。

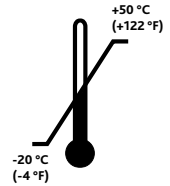
- 經常使用聲音處理器方可充分體驗其好處。
- 使用聲音處理器只是聽能復健的一部分，可能需要聽能訓練和讀唇方面的輔助。

警告

- 含有可造成喉嚨哽塞危險的小零件。
- 用戶為兒童時，建議須有成人監督
- 請勿將聲音處理器及其他外部配件帶進有 MRI 機器的房間，否則聲音處理器或 MRI 設備可能會損壞。
- 進入設置有 MRI 掃描儀的房間之前，請務必取下聲音處理器。

建議

- 本聲音處理器是用於特殊用途的數位電子醫療設備。因此，用戶在使用過程中必須小心謹慎。
- 本聲音處理器並不防水！
- 嚴禁在大雨、洗澡或淋浴時佩戴！
- 切勿將聲音處理器暴露在極端溫度下。其設計工作溫度範圍為 +5 °C (+41 °F) 至 +40 °C (+104 °F)。特別注意，溫度低於 +5 °C 時，電池性能將減弱。任何時候都不得將聲音處理器磁鐵置於低於 -20 °C (-4 °F) 或高於 +50 °C (+122 °F) 的溫度下。
- 本產品不適於在易燃和/或易爆環境中使用。
- 如果您將接受 MRI (Magnetic Resonance Imaging —核磁共振成像) 檢查，請參閱文件包中的 MRI 參考卡。
- 攜帶型和移動式 RF (無線電頻率) 通訊設備會影響聲音處理器的性能。
- 聲音處理器適合用於具有典型商業或醫院質量級別電源以及具有典型商業或醫院級別電源頻率磁場的電磁環境。其設計適用於在 RF (無線電頻率) 輻射干擾受到控制的電磁環境中。



- 在右側有標記的設備附近可能出現干擾。
- 請按當地法規處置電池和其他電子物品。
- 請按當地法規將您的設備作為電子廢物處理。
- 啟動聲音處理器的無線功能後，將透過低功率數位編碼傳輸裝置與其他無線設備進行通信。設備附近的電子設備可能會因此受到影響，雖然發生這種情況的可能性不大。在這種情況下，請將聲音處理器遠離受影響的電子設備。
- 使用無線功能時，如果聲音處理器受到電磁干擾，請遠離電磁干擾源。
- 登機時務必禁用無線功能。
- 在禁用無線電發射的情況下採用飛行模式，關閉無線功能。
- Cochlear Baha 無線裝置包含一個工作範圍為 2.4 GHz–2.48 GHz 的 RF 發射器。
- 結合 Cochlear 無線配件方可使用無線功能。如需無線設備配對的更多說明，請參考用戶指南中 Cochlear 無線配件的相關內容。
- 不允許改裝該設備。



- 使用可攜式 RF 通訊設備 (包括天線電纜和外部天線等周邊設備) 時，和您 Baha 5 的任一部分 (包括製造商指定的電纜) 之間應距離至少 30 cm (12 in.)。否則可能導致本設備的性能降低。
- 若使用非 Cochlear 指定或提供的配件、換能器和電纜，可能會增加本設備的電磁放射或降低電池抗擾性，並可能導致操作不當。

本用戶手冊說明中包含的聲音處理器型號：

FCC ID : QZ3BAHA5, IC : 8039C-BAHA5,
IC 型號: Baha® 5。

說明：

本裝置符合 FCC 規則第 15 部分的規定。裝置的使用應符合以下兩個條件：(1) 本裝置不會造成有害干擾，並且 (2) 本裝置會接收任何收到的干擾，包括可能導致不當操作的干擾。



請注意：

按照 FCC 規則第 15 部分的規定，本裝置已經經過測試，證明其符合 B 類數位裝置的規定。這些規定旨在當裝置用於住宅區時，能夠提供合理保護，防止有害干擾。本裝置將會產生、使用和輻射無線電頻率，如果不按照說明進行安裝和使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，我們不能保證裝置在某個特定的安裝情況下不會產生干擾。如果透過關閉和打開本裝置的方法，確定其確實對無線電或電視接收產生干擾，那麼建議用戶嘗試採用以下一種或多種措施來避免干擾：

- 對接收天線進行重新定向或定位。
- 增加裝置與接收器之間的距離。
- 將裝置連接到不同於接收器連接線路的電源插座上。
- 請向經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員諮詢，尋求幫助。
- 對裝置的更改或改裝，可能使用戶失去操作許可權。

用途

Cochlear™ Baha® 5 聲音處理器採用骨傳導方式將聲音傳送到耳蝸（內耳），該設備適用於患有傳導性聽力損失、混合性聽力損失和單側感音神經性聽力損失 (SSD) 的人士。此外，該設備還可用於雙側植入與兒童植入。適宜範圍達到 45 dB SNHL。其原理是透過聲音處理器以及置於耳後頭骨的小型鈦植入物共同作用而工作。顱骨透過被稱為骨整合的過程與鈦植入物融合，令聲音透過顱骨直接傳到耳蝸，從而提高聽力表現。聲音處理器可與 Baha 軟帶一起使用。可透過醫院、聽力師或聽力師（部分國家）安裝聲音處理器。

國家列表：

並非全部產品在所有市場都有販售。產品供應視各個市場的註冊核准而定。

該產品符合以下監督要求：

- 歐盟：本裝置符合醫療器材 (MDD) 理事會指令 93/42/EEC 附件一的基本要求，以及指令 2014/53/EU (RED) 的基本要求和相關規定符合聲明可參閱 www.cochlear.com。
- 歐盟和美國以外其他國家的適用國際法規要求。請參閱這些地區的具體要求。
- 在加拿大，聲音處理器按照以下認證進行認證：IC : 8039C-BAHA5, 型號：IC 型號：Baha® 5。
- 本裝置符合加拿大工業局免授權 RSS 標準之規定。
- 本 B 類數位裝置符合加拿大 ICES-003 的規定。Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- 裝置的使用應符合以下兩個條件：(1) 本裝置不會造成干擾，並且 (2) 本裝置會接收任何收到的干擾，包括可能導致不當操作的干擾。L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

設備包含無線電頻率發射器。



備註：

本聲音處理器適用於居家醫療保健環境。居家醫療保健環境包括家庭、學校、教堂、餐廳、飯店、汽車、飛機等場所，在這些場所中，設備和系統不太可能由保健專業人員管理。

設備包含無線電頻率發射器。

CMIIT ID: 2016DJ7178

환영합니다

Cochlear™ Baha® 5 음향처리기를 선택해 주셔서 감사합니다. 이제 정교한 신호 처리 및 무선 기술 기능이 있는 코클리어 최첨단 골전도 음향처리기를 사용할 준비가 되었습니다.

본 설명서에는 Baha 음향처리기를 가장 잘 사용하고 관리하는 방법에 대한 정보와 지침이 들어 있습니다. 이 설명서를 읽은 후 나중에도 참조할 수 있도록 잘 보관해 두면 Baha 음향처리기를 최대한 활용할 수 있습니다.

장치 키

참조: 그림 1

1. 마이크로폰
2. 배터리 칸 도어
3. 안전선 부착점
4. 플라스틱 스냅 커넥터
5. 프로그램 버튼, 무선 오디오 스트리밍 버튼

그림에 대한 알림: 표지에 포함된 그림은 이 음향처리기 모델에만 해당되는 정보입니다. 설명서를 볼 때 해당 그림을 참조하십시오. 표시되는 이미지는 크기가 조정되지 않습니다.

머리말

최적의 성능을 위해 청능사는 음향처리기를 사용자의 필요에 맞게 설정해야 합니다. 귀하의 청력이나 해당 시스템의 사용과 관련하여 생길 수 있는 질문이나 문제에 대해 청능사와 논의해야 합니다.

보증

본 보증서는 비 코클리어 처리 장치 및/또는 비 코클리어 임플란트와 함께 본 제품을 사용하여 발생하거나 이와 관련 연관된 결함이나 손상을 포함하지 않습니다. 자세한 내용은 “코클리어 Baha 글로벌 제한 보증 카드”를 참조하십시오.

고객 서비스 연락처

코클리어는 최고의 제품과 서비스를 제공하기 위해 노력하고 있습니다. 당사는 당사의 제품과 서비스를 사용한 여러분의 의견과 경험을 중요하게 여기고 있습니다. 공유하고 싶은 의견이 있으면 연락주십시오.

Customer Service – Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree
CO 80124, USA
Toll free (North America) 1800 523 5798
Tel: +1 303 790 9010,
Fax: +1 303 792 9025
E-mail: customer@cochlear.com

Customer Service – Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400,
Fax: +44 1932 26 3426
E-mail: info@cochlear.co.uk

Customer Service – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia
Toll free (Australia) 1800 620 929
Toll free (New Zealand) 0800 444 819
Tel: +61 2 9428 6555,
Fax: +61 2 9428 6352 or
Toll free Fax 1800 005 215
E-mail: customerservice@cochlear.com.au

주요 기호

다음은 이 문서 전체에 사용되는 기호입니다. 아래 목록에서 기호에 대한 설명을 참조하십시오.



“주의” 또는 “주의, 첨부 문서 참조”



ACMA(Australian Communications and Media Authority) 기호 준수



신호음



온도 제한



CE 마크 및 인증기관 번호



방해 위험



제조업체



제조일



배치 코드



일련 번호



카탈로그 번호

Rx Only

처방에 따름



Made for iPod, iPhone, iPad



Bluetooth®



지침/소책자를 참조하십시오.
참고: 기호는 파란색입니다.



전기 및 전자 장비의 폐기물



재충전 소재



한국 무선법 준수 인증



일본 무선법 준수 인증



브라질 무선법 준수 인증

음향처리기 사용

음향처리기의 버튼을 사용하여 프리셋 프로그램을 선택하고 무선 스트리밍을 켜거나 끌 수 있습니다. 또한 음향 표시 기능을 켜면 설정 또는 처리기 상태가 변경될 시 알림을 받을 수 있습니다.

음향처리기는 양방향 모두 사용할 수 있도록 프로그래밍되어 있습니다. 청능사가 음향처리기에 좌우를 표시해 드립니다.

양쪽 모두 사용하시는 경우 한쪽 기기의 설정을 변경하실 시 자동으로 다른 쪽 기기에도 적용됩니다.

켜기/끄기

참조: 그림 2

1. 배터리 칸을 닫아서 음향처리기의 전원을 켜십시오.
2. 음향처리기의 전원을 끄시려면 배터리 칸을 “딸깍” 소리가 날 때까지 부드럽게 열어주십시오.

음향처리기를 끈 다음 다시 켜면 기본 설정으로 되돌아갑니다(프로그램 1).

상태 표시기

참조: 그림 3

음향처리기에는 음향 표시기가 있습니다.

음향처리기의 기능에 대해서는 본 섹션의 뒷면에 있는 표를 참고하십시오.

원하는 경우, 청능사가 청각 표시 기능을 사용하지 않게 설정해 줍니다.

프로그램/스트리밍 변경

참조: 그림 4

청능사의 도움을 통해 음향처리기에서 사용할 프리셋 프로그램을 최대 4개까지 선택합니다.

프로그램 1: _____

프로그램 2: _____

프로그램 3: _____

프로그램 4: _____

이러한 프로그램들은 다른 청취 환경에 적합합니다.

특정 프로그램을 선택하려면 청능사에게 문의하십시오.

프로그램을 전환하려면 음향처리기의 버튼을 눌렀다가 땁니다. 청각 표시 기능을 켜둘 시에는 사용 중인 프로그램을 알려드립니다.

프로그램 1: 비프음 1회

프로그램 2: 비프음 2회

프로그램 3: 비프음 3회

프로그램 4: 비프음 4회

볼륨 조정

청능사가 음향처리기의 볼륨 상태를 설정해 두었습니다.

옵션으로 제공되는 코클리어 Baha 리모컨, 코클리어 Wireless Phone Clip(폰 클립) 또는 iPhone, iPad, iPod touch 기기에서도 볼륨을 조절할 수 있습니다(iPhone용 액세서리 섹션 참조).

무선 액세서리

코클리어 Wireless 액세서리를 사용하시면 향상된 음질을 경험할 수 있습니다. 옵션에 대한 자세한 내용은 청능사에게 문의하거나 www.cochlear.com을 방문하십시오.

무선 오디오 스트리밍을 활성화하는 방법:

멜로디가 들릴 때까지 음향처리기 버튼을 길게 누릅니다.

참조: 그림 4

무선 오디오 스트리밍을 비활성화하려면 다음을 수행하십시오. 버튼을 눌렀다가 땁니다. 음향처리기가 이전 프로그램으로 전환하게 됩니다.

비행 모드

참조: 그림 8

비행기에 탑승했을 때는 무선 신호가 비행 중에 전송되지 않기 때문에 무선 기능을 사용하지 않음으로 설정해야 합니다. 무선 기능을 해제하려면:

1. 배터리 칸을 열면 음향처리기의 전원이 꺼집니다.
2. 버튼을 누름과 동시에 배터리 칸을 닫아 주십시오.

비행 모드를 해제하려면 음향처리기의 전원을 껐다가 켜 주십시오 (배터리 칸을 열었다가 닫으시면 됩니다).

Made for iPhone (MFi)

귀하의 음향처리기는 Made for iPhone (MFi) 청력 장치입니다. 즉, 본 제품을 사용하여 iPhone, iPad 또는 iPod touch에서 사운드를 스트리밍할 수 있습니다. 전체 호환성 정보 및 자세한 내용을 보려면 www.cochlear.com을 방문하십시오.

1. 음향처리기를 페어링하려면 iPhone, iPad 또는 iPod touch에서 블루투스를 켭니다.
2. 음향처리기를 끄고 iPhone, iPad 또는 iPod touch에서 설정 > 일반 > 손쉬운 사용으로 이동합니다.
3. 음향처리기를 켜고 손쉬운 사용 메뉴에서 보청기를 선택합니다.
4. 메뉴가 표시되면 “장치” 아래의 음향처리기 이름을 탭하고 프롬프트가 나타나면 “페어링”을 누릅니다.

전화로 말씀하십시오

참조: 그림 5

최상의 결과를 얻으려면 코클리어 Wireless Phone Clip(폰 클립)을 사용하거나 iPhone에서 직접 대화를 스트리밍합니다. 일반 수화기를 사용할 경우 수신기를 귀 근처가 아닌 음향처리기의 마이크 입구 근처에 놓습니다. 수화기가 음향처리기에 닿지 않도록 하십시오. 음향처리기에 닿으면 피드백(휘파람 소리)이 발생할 수 있습니다.

배터리 교체하기

참조: 그림 7

배터리가 약 1시간 정도 사용할 수 있는 상태가 되면 짧은 비프음 4개로 구성된 음향 표시기가 2번 울립니다. 이때, 종폭된 소리가 작아지는 것을 느낄 수 있습니다. 배터리가 완전히 소모되면 음향처리기에서 신호음이 나고 작동이 중단됩니다. 포함된 배터리 중 하나(징크에어, 일회용)를 사용하여 교체합니다. 음향처리기 키트에 포함되어 있는 배터리는 당사의 최신 배터리 권장 사항을 반영한 것입니다. 별도 배터리가 필요한 경우 담당 청능사에게 문의하십시오.

1. 음향처리기 뒷면이 위를 향하게 들어주십시오.
2. 배터리 칸을 완전히 열릴 때까지 부드럽게 열어주십시오. 기존 배터리를 빼냅니다. 현지 규정에 따라 배터리를 폐기하십시오. 새 배터리의 양극(+) 쪽에 있는 스티커를 제거합니다. 새 배터리를 양극(+) 기호가 위를 향하도록 배터리 칸에 삽입합니다.
3. 배터리 칸을 완전히 닫힐 때까지 부드럽게 닫아주십시오.

배터리 정보

- 배터리 수명은 플라스틱 끈을 제거하여 공기에 노출되는 순간부터 감소합니다.
- 배터리 수명은 매일 사용, 볼륨 설정, 무선 오디오 스트리밍 사용, 청취 환경, 프로그램 설정 및 배터리 강도에 따라 다릅니다.
- 배터리 수명을 극대화하려면 음향처리기를 사용하지 않을 때 전원을 끄도록 하십시오.
- 배터리 누액이 생기면 즉시 교체하십시오.

임의조작 방지 배터리 도어(옵션)

배터리 도어가 실수로 열리는 경우를 방지하기 위해 임의조작 방지 배터리 도어를 옵션으로 사용할 수 있습니다. 이는 특히 어린이와 감독이 필요한 다른 사용자가 실수로 배터리에 접근하지 못하도록 하는 데 유용합니다. 임의조작 방지 배터리 도어에 대해서는 청능사에게 문의하십시오.

임의조작 방지 배터리 도어를 사용하려면:

참조: 그림 9

- 기기의 잠금을 해제하려면 배터리 도어의 작은 구멍에 펜 끝을 삽입하고 배터리 칸을 부드럽게 열어주십시오.
- 기기를 잠금 상태로 설정하려면 배터리 칸이 완전히 닫힐 때까지 부드럽게 닫아주십시오.
- 사용하기 전에, 위조 방지 배터리 도어가 잠겨있는지 확인하십시오.



경고

배터리를 삼키거나 코 또는 귀에 넣으면 유해할 수 있습니다. 배터리는 어린이와 감독이 필요한 다른 사용자의 손이 닿지 않는 곳에 보관해야 합니다. 사용하기 전에, 위조 방지 배터리 도어가 제대로 닫혀 있는지 확인하십시오. 배터리를 실수로 삼켰거나, 코 또는 귀에 박힌 경우 가장 가까운 응급실로 가서 즉시 의료 조치를 취하십시오.

안전선 부착

참조: 그림 6

음향처리기에 연결하기 전에 안전선을 부착하고 셔츠나 상의에 고정하십시오.

신체 활동에 참여할 경우 안전선을 연결하는 것이 좋습니다. 어린이는 항상 안전선을 사용해야 합니다.

일반 관리

Baha 음향처리기는 민감한 전기 장치입니다. 정상 사용 상태를 유지하시려면 다음 지침을 따르십시오.

- 사용하지 않을 때는 음향처리기의 전원을 끄고 이물질과 먼지가 없는 곳에 보관하십시오.
- 오랫동안 음향처리기를 사용하지 않을 경우 배터리를 제거하십시오.
- 격렬한 신체 활동을 하는 동안에는 음향처리기에 안전선을 사용하십시오.
- 헤어 컨디셔너, 모기 퇴치제 등의 제품을 사용하시기 전에는 음향처리기를 잠시 분리해 주십시오.
- 음향처리기가 극한의 온도에 노출되는 환경을 피합니다.
- 음향처리기에는 방수 기능이 없습니다. 수영 중에 사용하거나 호우에 노출되지 않도록 주의하십시오.
- 음향처리기와 스냅식 커플링을 세척하려면 Baha 음향처리기 세척 키트를 사용하십시오.

음향처리기가 젖었을 경우:

1. 배터리 도어를 즉시 열고 배터리를 제거합니다.
2. 음향처리기를 건조기와 같은 건조 캡슐이 있는 컨테이너에 보관해 주십시오. 습기 제거기는 청능사를 통해 대부분 구입할 수 있습니다.

피드백(휘파람 소리) 문제*참조: 그림 11*

- 음향처리기를 사용 중 안경 또는 모자와 닿을 시 피드백(휘파람 소리)이 발생할 수 있으므로 주의해 주십시오. 또한 음향처리기에 머리 또는 귀가 닿지 않아야 합니다.
- 배터리 칸이 닫혔는지 확인하십시오.
- 음향처리기의 외부가 손상되지 않았는지 확인하십시오.

경험 공유*참조: 그림 10*

가족 및 친구들과 골전도 청력의 “경험을 공유”할 수 있습니다. 테스트 로드를 사용하여 다른 이들도 Baha 음향처리기의 기능을 시뮬레이션할 수 있습니다.

테스트 로드를 사용하려면

1. 음향처리기의 전원을 켜고 기울임(기울기 조정) 기법을 사용하여 음향처리기를 테스트 로드 고정시킵니다. 로드를 귀 뒤의 두개골에 붙입니다. 양쪽 귀에 연결하고 소리를 듣습니다.
2. 피드백(휘파람 소리)이 발생하지 않도록 음향처리기가 테스트 로드 이외의 물건에 닿지 않도록 합니다.

기능 및 음향 표시기		
기능	기기 자체	음향 표시기
켜기	배터리 칸을 닫으십시오.	●●●●●●●●●● 신호음 10회
꺼짐	배터리 칸을 여십시오.	없음
프로그램 변경. 신호음 횟수는 현재 프로그램 번호를 나타냅니다.	버튼 짧게 누르기	● ●● ●●● ●●●● 비프음 1-4회
배터리 부족 경고		●●●●●●●●●● 신호음 4회 2번 반복
코클리어 무선 액세서리 또는 MFi 사용 시		
볼륨 변경	코클리어 Baha 리모컨, 코클리어 Wireless Phone Clip(폰 클립)을 사용하시거나 iPhone, iPad 또는 iPod touch와 사용하실 경우	● 볼륨 변경 시 신호음 1회
최대 볼륨 시	코클리어 Baha 리모컨, 코클리어 Wireless Phone Clip(폰 클립)을 사용하시거나 iPhone, iPad 또는 iPod touch와 사용하실 경우	■■■■■ 긴 신호음 1회
무선 스트리밍 활성화됨	버튼 길게 누르기	♪♪♪♪♪ 리플음(점차적으로 고음으로 올라가는 멜로디)
무선 스트리밍 종료	버튼 짧게 누르기	●● 프로그램 1: 신호음 1회 프로그램 2: 신호음 2회 등
페어링 확인	없음	♪♪♪♪♪ 리플음(점차적으로 고음으로 올라가는 멜로디)
무선 액세서리 전환	버튼 길게 누르기	♪♪♪♪♪ 리플음(점차적으로 고음으로 올라가는 멜로디)
비행 모드 켜기	버튼을 누르고 배터리 칸 닫기	●●●●●●●●●● 이중 신호음 10회

담당 청능사가 전체 또는 일부 음향 표시기를 켤 수도 있습니다.

일반적 지침

음향처리기는 정상 상태로 청력을 복원하지는 못하며, 신체적 상태로 인한 청각 장애를 예방하거나 개선하지 못합니다.

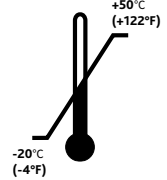
- 음향처리기를 간헐적으로 사용하면 음향처리기의 기능을 완전하게 활용하지 못할 수 있습니다.
- 음향처리기의 사용은 청력 재활을 위한 방법 중 하나일 뿐이며 청능 훈련 및 독순술 지도 등으로 보완이 필요할 수 있습니다.

경고

- 질식 위험이 있는 작은 부품이 포함되어 있습니다.
- 사용자가 어린이일 경우 성인이 감독할 것을 권장합니다.
- 음향처리기와 기타 외부 액세서리를 MRI 장비가 있는 실내로 가져가면 절대 안 됩니다. 음향처리기 또는 MRI 장비가 손상될 수 있기 때문입니다.
- MRI가 있는 방에 들어가기 전에 음향처리기를 빼두어야 합니다.

참고

- 음향처리기는 특정 용도로 제작된 디지털 방식의 전기 의학용 장치입니다. 따라서 사용자는 항상 세심한 주의를 기울여야 합니다.
- 음향처리기는 방수가 되지 않습니다!
- 비가 많이 오는 날, 욕실 또는 샤워실에서 착용하지 마십시오!
- 음향처리기를 극한 온도 상태에 두지 마십시오. 이 장치는 +5°C(+41°F)~+40°C(+104°F)의 온도 범위 내에서 작동하도록 설계되어 있습니다. 특히, 배터리는 +5°C 미만의 온도에서 성능이 저하됩니다. 처리기를 -20°C(-4°F) 미만 또는 +50°C(+122°F) 초과에서 작동하면 안 됩니다.
- 이 제품은 연소성 또는 폭발성 물질이 있는 곳에서 사용하지 마십시오.
- MRI(자기공명영상) 촬영을 하는 경우 문서 팩에 포함된 MRI 참조 카드를 참조하십시오.
- 휴대용 및 휴대폰 RF(무선 주파수) 통신 장비는 음향처리기의 성능에 영향을 줄 수 있습니다.
- 음향처리기는 상업용 또는 병원용 주 전원인 있는 전자기적 환경과 상업용 또는 병원용 전력 주파수 자기장에서 사용하기에 적합합니다. 그리고 방출된 RF(무선 주파수) 방해를 조절하는 전자기장 환경에서 사용할 수 있습니다.



- 오른쪽 기호가 있는 장비 주변에서 방해가 발생할 수 있습니다.
- 배터리 및 전지 부품을 폐기할 때는 현지 규정에 따라 폐기하십시오.
- 본 제품을 폐기하실 시에는 계신 지역의 현지 전자제품 폐기 규정에 따라 폐기해 주십시오.
- 무선 기능을 사용할 때, 음향처리기에서는 다른 무선 장치와 통신하기 위해 저전력 디지털 코드를 전송합니다. 가능성이 거의 없지만, 주변 전자 장치에 영향을 줄 수 있습니다. 이 경우 영향을 받는 전자 장치에서 음향처리기를 멀리 치우십시오.
- 무선 기능을 사용하고 음향처리기가 전자기 간섭의 영향을 받는 경우 이로부터 떨어뜨려 두십시오.
- 비행기 탑승 시에는 무선 기능을 반드시 해제해 주십시오.
- 무선 주파수 방출이 금지된 지역에서는 비행 모드를 사용하여 무선 기능을 끄십시오.
- 코클리어 Baha 무선 장치는 2.4GHz~2.48GHz의 범위에서 동작하는 RF 송신기를 포함합니다.
- 무선 기능을 사용하는 경우 코클리어 Wireless 액세서리만 사용하십시오. 페어링 등에 대한 자세한 내용은 관련 코클리어 무선 액세서리에 대한 사용자 가이드를 참조하십시오.



- 이 장치를 개조하는 것을 허용되지 않습니다.
- 휴대용 RF 통신 장비(안테나 케이블과 외부 안테나 같은 주변 장치 포함)는 Baha 5의 어떠한 부품과도(제조업체에서 지정한 케이블까지도 포함) 30cm(12인치) 이내에 있을 때 사용되어서는 안 됩니다. 이를 준수하지 않으면 이 장비의 성능이 저하될 수 있습니다.
- 코클리어에서 지정하거나 제공한 것 외의 액세서리, 변환기, 케이블을 사용하는 경우에는 이 장비의 전자기 방출이 늘어나거나 전자기 내성이 약해져서 제대로 작동하지 못할 수 있습니다.

본 사용 설명서에 포함된 모델의 음향처리기 종류:
FCC ID: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5,
IC 모델: Baha® 5.

설명:

이 장치는 FCC 규정 제15부를 준수합니다. 작동 시 다음 2가지 조건을 준수합니다. (1) 본 장치는 유해한 간섭을 유발하지 않습니다. 그리고 (2) 본 장치는 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다.

**참고:**

테스트 결과, 본 장비는 FCC 규정의 조항 15에 따른 Class B 디지털 장치의 제한 사항을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이러한 제한 사항은 거주지 설치 시 유해한 간섭으로부터 보호하기 위한 것입니다. 본 장비는 무선 주파수를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며 지침을 준수하여 설치되고 사용되지 않는 경우, 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 그러나 특정 설치 시에 간섭이 발생하지 않는다고 보증하지는 않습니다. 본 장비가 유해한 간섭을 유발하여 장비를 끄고 켜 때 라디오 또는 텔레비전 수신에 영향을 미치는 경우, 사용자는 다음 하나 또는 그 이상의 방법으로 간섭을 해결할 수 있습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치 변경
- 장비와 수신기 사이의 거리를 더 멀게 함
- 수신기가 연결된 콘센트와 다른 콘센트에 장비 연결
- 판매자 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 지원 요청
- 장비의 변경 및 개조는 장비를 작동하는 사용자의 권한을 무효로 만들 수 있습니다.

사용 목적

Cochlear™ Baha® 5 음향처리기는 골전도를 사용하여 와우에 소리를 전달합니다. 이 제품은 전음성 난청, 혼합성 난청 또는 감각신경성 난청이 있는 사람들에게 적합합니다. 또한 양쪽 및 소아 사용자로 적합합니다. 적정 범위는 최대 45dB SNHL입니다. 이 시스템은 음향처리기와 귀 뒤의 뼈에 붙이는 작은 티타늄 임플란트가 결합하여 작동하는 시스템입니다. 골유착이라는 과정을 통해 뼈와 티타늄 임플란트가 결합됩니다. 따라서 두개골을 통해 와우에 소리가 직접 도달할 수 있게 해주어 청력을 향상시켜 줍니다. 음향처리기는 Baha Softband와도 함께 사용할 수 있습니다.

피팅은 병원에서, 청능사에 의해, 또는 일부 국가에서는 청능사에 의해 수행됩니다.

국가 목록:

모든 제품이 모든 시장에 공급되지는 않습니다. 제품 이용은 해당 국가의 규정에 따라 다릅니다. 제품은 다음 규정 요구사항을 준수합니다.

- 유럽: 본 장치는 의료 장비(MDD)에 대한 Council Directive 93/42/EEC의 Annex I에 따른 필수 요구사항과 Directive 2014/53/EU(RED)의 필수 요구사항 및 기타

관련 조항을 준수합니다. 이를 준수한다는 선언의 내용은 당사 홈페이지 www.cochlear.com을 참조하십시오.

- 유럽과 미국을 제외한 국가에서는 해당 국제 규정을 준수합니다. 해당 지역에서는 현지 국가의 요구사항을 참조하십시오.
- 본 음향처리기는 캐나다에서 인증 번호: IC: 8039C-BAHA5 및 모델 번호: IC 모델: Baha® 5로 인증되었습니다.
- 이 장치는 Canada 산업계의 비면허 RSS 표준에 따릅니다.
- Class B 디지털 장비는 Canadian ICES-003 을 준수합니다. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- 작동 시 다음 두 가지 조건을 준수해야 합니다.
 - (1) 본 장치는 간섭을 일으키지 않습니다. 그리고
 - (2) 본 장치는 장치의 원하지 않는 작동을 유발하는 간섭을 포함하여 어떤 간섭도 수용해야 합니다. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
 - (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

장비는 RF 송신기를 포함합니다.



참고:

음향처리기는 가정 의료 환경에서 사용하기에 적합합니다. 가정 의료 환경에는 의료 전문가가 장비와 시스템을 관리할 가능성이 낮은 집, 학교, 교회, 식당, 호텔, 자동차, 비행기 등의 장소를 포함합니다.

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있으므로, 인명 안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.



인증 정보:

인증 받은 자의 상호: **Cochlear Bone Anchored**

Solutions AB

제조사/제조국가: **Cochlear Bone Anchored**

Solutions AB/스웨덴

기자재의 명칭/ 모델명: **특정소출력 무선기기**

(무선데이터통신시스템용 무선기기)/**Baha 5**

인증번호: **MSIP-CRI-1CK-Baha5**

이 기기는 가정용(**B** 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Selamat datang

Tahniah kerana memilih Pemproses Bunyi Cochlear™ Baha® 5. Anda kini telah bersedia untuk menggunakan pemproses bunyi konduksi tulang Cochlear yang amat maju, yang menampilkan teknologi pemprosesan isyarat dan tanpa wayar yang canggih.

Buku panduan ini mengandungi petua dan nasihat tentang cara terbaik untuk menggunakan dan menjaga pemproses bunyi Baha anda. Dengan membaca manual ini, kemudian menyimpannya di tempat yang mudah dicapai untuk rujukan pada masa akan datang, anda akan memastikan anda memperoleh manfaat penuh daripada pemproses bunyi Baha anda.

Petunjuk peranti

Lihat rajah 1

1. Mikrofon
2. Pintu petak bateri
3. Tempat sambungan tali keselamatan
4. Penyambung detap plastik
5. Butang program, Butang penstriman audio tanpa wayar

Nota tentang rajah: Rajah yang disertakan pada kulit ini berkaitan dengan maklumat khusus untuk model pemproses bunyi ini. Sila rujuk rajah yang berkenaan apabila membaca manual. Imej yang ditunjukkan tidak mengikut skala.

Pengenalan

Untuk memastikan prestasi optimum, profesional penjagaan pendengaran anda akan memadamkan pemproses dengan keperluan anda. Pastikan anda membincangkan sebarang pertanyaan atau kebimbangan yang mungkin ada tentang pendengaran anda atau penggunaan sistem ini dengan profesional penjagaan pendengaran anda.

Jaminan

Jaminan ini tidak meliputi kecacatan atau kerosakan yang timbul akibat, berhubungan dengan atau berkaitan dengan penggunaan produk ini bersama mana-mana unit pemprosesan bukan Cochlear dan/atau mana-mana implan bukan Cochlear. Lihat “Kad Jaminan Terhadap Global Cochlear Baha” untuk butiran lanjut.

Menghubungi Khidmat Pelanggan

Kami berusaha untuk memberi anda produk dan perkhidmatan yang sebaik mungkin. Pandangan dan pengalaman anda dengan produk dan perkhidmatan kami adalah penting kepada kami. Sekiranya anda mempunyai sebarang komen yang ingin anda kongsi, sila hubungi kami.

Customer Service – Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree
CO 80124, USA
Toll free (North America) 1800 523 5798
Tel: +1 303 790 9010,
Fax: +1 303 792 9025
E-mail: customer@cochlear.com

Customer Service – Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400,
Fax: +44 1932 26 3426
E-mail: info@cochlear.co.uk

Customer Service – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia
Toll free (Australia) 1800 620 929
Toll free (New Zealand) 0800 444 819
Tel: +61 2 9428 6555,
Fax: +61 2 9428 6352 or
Toll free Fax 1800 005 215
E-mail: customerservice@cochlear.com.au

Petunjuk simbol

Simbol berikut akan digunakan di seluruh dokumen ini. Sila rujuk senarai di bawah untuk penerangan:



"Awat" atau "Awat, rujuk dokumen yang dilampirkan"



Patuh simbol ACMA (Australian Communications and Media Authority)



Isyarat boleh dengar



Had suhu



Tanda CE dan Nombor badan yang Dimaklumkan



Risiko gangguan



Pengeluar



Tarikh pengeluaran



Kod Kelompok



Nombor Siri



Nombor katalog

Rx Only

Mengikut preskripsi



Made for iPod, iPhone, iPad



Bluetooth®



Rujuk arahan/buku kecil.
Nota: Simbol berwarna biru.



Bahan Buangan Kelengkapan Elektrik dan Elektronik



Bahan boleh kitar semula



Pensijilan pematuan radio untuk Korea



Pensijilan pematuan radio untuk Jepun



Pensijilan pematuan radio untuk Brazil

Menggunakan pemproses bunyi anda

Butang pada pemproses bunyi membolehkan anda membuat pilihan daripada program praset anda dan mendayakan/menyahdayakan penstriman tanpa wayar. Anda boleh memilih untuk mendayakan penunjuk audio untuk memberitahu anda tentang perubahan pada tetapan dan status pemproses. Pemproses bunyi anda diprogramkan untuk digunakan sebagai peranti sebelah kiri atau sebelah kanan. Profesional penjagaan pendengaran anda akan menandakan pemproses anda dengan penunjuk L atau R. Sekiranya anda pengguna bilateral, perubahan yang anda buat pada satu peranti akan digunakan pada peranti kedua secara automatik.

Hidup/mati

Lihat rajah 2

1. Hidupkan pemproses bunyi anda dengan menutup petak bateri sepenuhnya.
2. Matikan pemproses bunyi anda dengan membuka petak bateri secara perlahan-lahan sehingga anda merasakan “klik” yang pertama.

Apabila pemproses bunyi anda dimatikan, kemudian dihidupkan semula, pemproses bunyi akan kembali kepada tetapan lalai (program satu).

Penunjuk status

Lihat rajah 3

Pemproses bunyi anda dilengkapi penunjuk boleh didengar. Untuk gambaran keseluruhan tentang penunjuk boleh didengar, rujuk jadual di belakang bahagian ini.

Profesional penjagaan pendengaran anda boleh menyahdayakan penunjuk audio jika anda mahu.

Ubah program/penstriman

Lihat rajah 4

Bersama-sama dengan profesional penjagaan pendengaran anda, anda akan memilih hingga empat program praset untuk pemproses bunyi anda:

Program 1: _____

Program 2: _____

Program 3: _____

Program 4: _____

Program tersebut sesuai untuk persekitaran pendengaran yang berbeza. Minta profesional penjagaan pendengaran anda untuk mengisi program yang khusus untuk anda.

Untuk menukar program, tekan dan lepaskan butang pada pemproses bunyi anda. Jika didayakan, penunjuk audio akan memberitahu anda program yang sedang digunakan:

Program 1: 1 bip

Program 2: 2 bip

Program 3: 3 bip

Program 4: 4 bip

Laraskan volum

Profesional penjagaan pendengaran anda telah menetapkan paras volum untuk pemproses bunyi anda.

Anda boleh melaraskan paras volum dengan Alat Kawalan Jauh Cochlear Baha pilihan, Cochlear Wireless Phone Clip atau iPhone, iPad atau iPod touch (lihat bahagian Made for iPhone).

Aksesori tanpa wayar

Anda boleh menggunakan aksesori Tanpa Wayar Cochlear untuk meningkatkan pengalaman pendengaran anda. Tanya profesional penjagaan pendengaran anda untuk mengetahui lebih lanjut tentang pilihan anda atau layari www.cochlear.com.

Untuk mengaktifkan penstriman audio tanpa wayar, tekan dan tahan butang pemproses bunyi sehingga anda mendengar melodi. *Lihat rajah 4*

Untuk menamatkan penstriman audio tanpa wayar, tekan dan lepaskan butang. Pemproses bunyi akan kembali kepada program sebelumnya.

Mod pesawat

Lihat rajah 8

Apabila menaiki penerbangan, kefungsiian tanpa wayar mestilah dinyahaktifkan kerana isyarat radio mungkin tidak dapat dipancarkan semasa penerbangan. Untuk menyahdayakan operasi tanpa wayar:

1. Matikan pemproses bunyi anda dengan membuka petak bateri.
2. Tekan butang dan pada masa yang sama tutup petak bateri.

Untuk menyahaktifkan mod penerbangan, matikan pemproses bunyi, kemudian hidupkan semula. (dengan membuka dan menutup petak bateri).

Made for iPhone (MFi)

Pemproses bunyi anda ialah peranti pendengaran Made for iPhone (MFi). Ini membolehkan anda mengawal pemproses bunyi anda dan menstrim audio secara terus daripada iPhone, iPad atau iPod touch. Untuk butiran keserasian yang lengkap dan maklumat lanjut, lawati www.cochlear.com.

1. Untuk menjadikan pemproses bunyi anda berpasangan, hidupkan Bluetooth pada iPhone, iPad atau iPod touch anda.
2. Matikan pemproses bunyi anda dan pergi ke Settings > General > Accessibility pada iPhone, iPad atau iPod touch anda.
3. Hidupkan pemproses bunyi anda dan pilih Hearing Aids dalam menu Accessibility.
4. Apabila dipaparkan, ketik nama pemproses bunyi di bawah "Devices" dan tekan Pair apabila digesa.

Bercakap pada telefon

Lihat rajah 5

Untuk mendapatkan hasil yang terbaik, gunakan Cochlear Wireless Phone Clip atau strim perbualan secara terus daripada iPhone anda. Apabila menggunakan telefon pegangan tangan yang biasa, letakkan gagang penerima berhampiran dengan salur masuk mikrofon pada pemproses bunyi anda dan bukannya berdekatan telinga anda. Pastikan penerima tidak menyentuh pemproses bunyi kerana ini boleh mengakibatkan suap balik.

Gantikan bateri

Lihat rajah 7

Apabila kuasa bateri tinggal kira-kira sejam sahaja lagi, anda akan mendengar bunyi penunjuk audio yang terdiri daripada empat bip pendek sebanyak dua kali. Pada ketika ini, anda mungkin mengalami amplifikasi yang rendah. Sekiranya bateri habis sepenuhnya, pemproses bunyi akan mengeluarkan bunyi bip dan kemudian berhenti berfungsi. Gunakan salah satu daripada bateri yang disertakan (zink-udara, tidak boleh dicas semula) sebagai gantian. Bateri yang disertakan di dalam kit pemproses bunyi mengikut saranan terkini daripada Cochlear. Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda untuk mendapatkan bateri tambahan.

1. Pegang pemproses bunyi dengan bahagian belakang menghadap ke atas.
2. Buka petak bateri dengan perlahan-lahan sehingga terbuka sepenuhnya.

Keluarkan bateri lama. Lupuskan bateri menurut peraturan tempatan anda. Buang pelekat pada bahagian + bateri baharu. Masukkan bateri baharu dengan tanda + menghadap ke atas di dalam petak bateri.

3. Tutup petak bateri dengan perlahan-lahan sehingga tertutup sepenuhnya.

Petua bateri

- Hayat bateri akan berkurangan sebaik sahaja bateri terdedah kepada udara (apabila jalur plastik ditanggalkan).
- Hayat bateri bergantung pada penggunaan harian, tetapan volum, penggunaan penstriman audio tanpa wayar, persekitaran bunyi, tetapan program dan kekuatan bateri.
- Untuk memaksimumkan hayat bateri, matikan pemproses bunyi apabila tidak digunakan.
- Jika bateri bocor, gantikan dengan segera.

Pintu bateri tahan usik pilihan

Untuk mencegah pintu bateri daripada terbuka tanpa sengaja, dapatkan pintu bateri tahan usik pilihan. Ini berguna khususnya untuk mengelakkan kanak-kanak dan penerima lain yang memerlukan pengawasan daripada mengakses bateri tanpa sengaja. Hubungi profesional penjagaan pendengaran anda untuk mendapatkan pintu bateri tahan usik.

Untuk menggunakan pintu bateri tahan usik:

Lihat rajah 9

- Untuk membuka kunci peranti, masukkan muncung pen dengan berhati-hati ke dalam lubang kecil pada pintu bateri dan buka petak bateri dengan perlahan-lahan.
- Untuk menutup peranti, tutup petak bateri dengan perlahan-lahan sehingga tertutup sepenuhnya.
- Sebelum guna, pastikan pintu bateri tahan usik dikunci.



AMARAN:

Bateri boleh memudaratkan jika tertelan, diletakkan ke dalam hidung atau telinga. Pastikan anda menjauhkan bateri daripada jangkauan kanak-kanak kecil dan penerima lain yang memerlukan pengawasan. Sebelum digunakan, pastikan pintu bateri tahan usik dikunci dengan betul. Sekiranya tertelan bateri atau bateri tersumbat di dalam hidung atau telinga, dapatkan bantuan perubatan dengan segera di pusat kecemasan yang terdekat.

Memasang tali keselamatan

Lihat rajah 6

Sebelum menyambungkan pemproses bunyi anda, pasang tali keselamatan dan klipkan pada kemeja atau jaket anda. Cochlear mengesyorkan agar anda memakai tali keselamatan semasa melakukan aktiviti fizikal. Kanak-kanak hendaklah menggunakan tali keselamatan pada setiap masa.

Penjagaan umum

Pemproses bunyi Baha anda merupakan peranti elektronik yang sensitif. Ikut garis panduan ini untuk memastikan pemproses bunyi anda terus berfungsi dengan baik:

- Apabila tidak digunakan, matikan pemproses bunyi anda dan simpan di tempat yang bebas daripada debu dan kotoran.
- Jika anda tidak bercadang untuk menggunakan pemproses bunyi anda untuk tempoh yang lama, keluarkan bateri.
- Semasa melakukan aktiviti fizikal, kukuhkan kedudukan pemproses bunyi anda dengan menggunakan tali keselamatan.
- Tanggalkan pemproses bunyi anda sebelum memakai perapi rambut, bahan penghalau nyamuk dan atau produk yang serupa.
- Elakkan daripada mendedahkan pemproses bunyi anda kepada suhu yang melampau.
- Pemproses bunyi anda tidak kalis air. Jangan gunakan semasa berenang dan elakkan daripada terdedah kepada hujan lebat.
- Untuk membersihkan pemproses bunyi dan pengganding detap, gunakan Kit pembersihan pemproses bunyi Baha.

Jika pemproses bunyi menjadi sangat basah

1. Buka pintu bateri dan tanggalkan bateri dengan serta-merta.
2. Letakkan pemproses bunyi anda di dalam bekas yang mengandungi kapsul pengering seperti Dri-Aid Kit dsb. Biarkan kering semalaman. Kit pengering boleh didapati daripada kebanyakan profesional penjagaan pendengaran.

Masalah suap balik (bunyi berdesing)

Lihat rajah 11

- Periksa pemproses bunyi anda untuk memastikan pemproses bunyi tidak bersentuh dengan barangan seperti cermin mata atau topi kerana ini akan menyebabkan suap balik. Pastikan juga pemproses bunyi tidak bersentuhan dengan kepala atau telinga anda.
- Pastikan bahawa petak bateri ditutup.
- Pastikan bahawa tiada kerosakan luaran pada pemproses bunyi.

Kongsi pengalaman

Lihat rajah 10

Ahli keluarga dan rakan boleh “berkongsi pengalaman” tentang pendengaran konduksi tulang. Rod ujian boleh digunakan oleh orang lain untuk mendengar dengan pemproses bunyi.

Untuk menggunakan rod ujian

1. Hidupkan pemproses bunyi anda dan pasangkan pada rod ujian menggunakan teknik menyenget. Pegang rod pada tulang tengkorak di belakang telinga. Sumbat kedua-dua belah telinga dan dengar.
2. Untuk mengelakkan suap balik (bunyi berdesing), pemproses bunyi tidak sepatutnya menyentuh apa-apa selain rod ujian.

Fungsi dan penunjuk boleh didengar		
Fungsi	Pada peranti	Penunjuk boleh didengar
HIDUPKAN	Tutup petak bateri	●●●●●●●●●● 10 bip
MATIKAN	Buka petak bateri	Tiada
Menukar program. Bilangan bip menunjukkan nombor program semasa.	Tekan butang sekejap	● ● ● ● ● ● ● ● ● ● 1-4 bip
Amaran bateri lemah		●●●● ●●●● 4 bip 2 kali
Apabila menggunakan Aksesori Tanpa Wayar Cochlear atau MFi		
Tukar volum	Dengan Alat Kawalan Jauh Cochlear Baha, Cochlear Wireless Phone Clip atau dengan iPhone, iPad atau iPod touch	● 1 bip menandakan volum meningkat/menurun
Had volum dicapai	Dengan Alat Kawalan Jauh Cochlear Baha, Cochlear Wireless Phone Clip atau dengan iPhone, iPad atau iPod touch	■■■■ 1 bip panjang
Penstriman tanpa wayar diaktifkan	Tekan butang lama	♪♪♪♪♪ Nada beralun (melodi menaik)
Tamatkan penstriman tanpa wayar	Tekan butang sekejap	● ● 1 bip untuk program 1 2 bip untuk program 2 dll
Pengesahan berpasangan	Tiada	♪♪♪♪♪ Nada beralun (melodi menaik)
Beralih antara aksesori tanpa wayar	Tekan butang lama	♪♪♪♪♪ Nada beralun (melodi menaik)
HIDUPKAN mod penerbangan	Tekan butang dan tutup petak bateri	●● ●● ●● ●● ●● ●● ●● ●● 10 x dwibip

Nota: Profesional penjagaan pendengaran anda mungkin telah menyahdayakan beberapa atau semua penunjuk boleh didengar.

Nasihat umum

Pemproses bunyi tidak akan mengembalikan pendengaran normal dan tidak akan mencegah atau memperbaiki kecacatan pendengaran yang disebabkan oleh keadaan biologi.

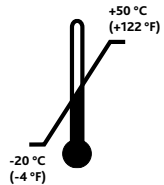
- Pengguna mungkin tidak dapat meraih manfaat penuh daripada pemproses bunyi yang jarang digunakan.
- Penggunaan pemproses bunyi hanyalah sebahagian daripada pemulihan pendengaran dan mungkin perlu ditambah dengan latihan auditori dan bacaan gerak bibir.

Amaran

- Mengandungi bahagian kecil yang boleh menyebabkan bahaya tercekik.
- Pengawasan orang dewasa disyorkan apabila digunakan oleh kanak-kanak
- Pemproses bunyi dan aksesori luaran lain tidak boleh sekali-kali dibawa masuk ke dalam bilik yang mengandungi mesin MRI kerana ini boleh menyebabkan kerosakan pada pemproses bunyi atau peralatan MRI.
- Pemproses bunyi mesti ditanggalkan sebelum memasuki bilik yang menempatkan pengimbas MRI.

Nasihat

- Pemproses bunyi merupakan peralatan perubatan digital dan elektrik yang direka untuk kegunaan tertentu. Oleh itu, pengguna mestilah sentiasa menjaga dan memberikan perhatian yang sewajarnya pada pemproses bunyi.
- Pemproses bunyi tidak kalis air!
- Jangan sekali-kali memakai pemproses bunyi dalam hujan lebat, di tab mandi atau di bawah pancuran air!
- Jangan dedahkan pemproses bunyi kepada suhu melampau. Pemproses bunyi direka untuk beroperasi dalam julat suhu +5 °C (+41 °F) hingga +40 °C (+104 °F). Khususnya, prestasi bateri akan merosot pada suhu bawah +5 °C. Pemproses tidak boleh didedahkan kepada suhu bawah -20 °C (-4 °F) atau melebihi +50 °C (+122 °F).
- Produk ini tidak sesuai digunakan dalam persekitaran yang mudah terbakar dan/atau meletup.
- Jika anda akan menjalani prosedur MRI (Pengimejan Resonans Magnetik), rujuk Kad Rujukan MRI yang disertakan dalam pek dokumen.
- Alat komunikasi mudah alih RF (frekuensi radio) boleh menjejaskan prestasi pemproses bunyi anda.
- Pemproses bunyi sesuai digunakan dalam persekitaran elektromagnet yang mempunyai sesalur kuasa dengan kualiti yang biasanya terdapat di bangunan komersial atau hospital, dan medan magnet frekuensi kuasa pada paras lazim di bangunan komersial atau hospital. Alat ini dimaksudkan untuk digunakan dalam



persekitaran elektromagnet yang mengandungi gangguan RF (frekuensi radio) terpancar yang dikawal.

- Gangguan boleh berlaku berhampiran dengan alat yang memaparkan simbol seperti yang ditunjukkan di sebelah kanan.
- Lupuskan bateri dan barangan elektronik mengikut undang-undang tempatan anda.
- Lupuskan peranti anda sebagai sisa elektronik mengikut undang-undang tempatan.
- Apabila fungsi tanpa wayar diaktifkan, pemproses bunyi akan menggunakan pemancaran berkod digital yang berkuasa rendah untuk berkomunikasi dengan peranti tanpa wayar yang lain. Walaupun mungkin tidak akan berlaku, peranti elektronik yang berdekatan mungkin akan terjejas. Dalam situasi ini, pindahkan pemproses bunyi jauh daripada peranti elektronik yang terjejas.
- Sekiranya kefungsiannya tanpa wayar digunakan dan pemproses bunyi terjejas oleh gangguan elektromagnet, jauhi sumber gangguan ini.
- Pastikan kefungsiannya tanpa wayar dinyahaktifkan semasa menaiki kapal terbang.
- Matikan kefungsiannya tanpa wayar anda menggunakan mod penerbangan di kawasan larangan pancaran frekuensi radio.
- Peranti tanpa wayar Cochlear Baha mengandungi pemancar RF yang beroperasi dalam julat 2.4 GHz–2.48 GHz.
- Untuk kefungsiannya tanpa wayar, gunakan aksesori Tanpa Wayar Cochlear sahaja. Untuk panduan lanjut tentang contohnya, menjadikan



berpasangan, sila rujuk panduan pengguna bagi aksesori Tanpa Wayar Cochlear yang berkenaan.

- Sebarang pengubahsuaian pada peralatan ini tidak dibenarkan.
- Peralatan komunikasi RF mudah alih (termasuk peralatan tambahan seperti kabel antena dan antena luaran) mestilah digunakan pada jarak sekurang-kurangnya 30 cm (12 in.) dari mana-mana bahagian Baha 5 anda, termasuk kabel yang ditetapkan oleh pengeluar. Jika tidak, prestasi kelengkapan ini mungkin akan merosot.
- Penggunaan aksesori, transduser dan kabel selain yang ditentukan atau disediakan oleh Cochlear boleh menyebabkan peningkatan pengeluaran pancaran elektromagnet atau pengurangan ketahanan elektromagnet bagi peralatan ini dan mengakibatkan pengendalian yang tidak betul.

Penentuan jenis pemproses bunyi untuk model yang disertakan dalam Buku Panduan Pengguna ini ialah:

ID FCC: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5, model IC: Baha® 5.

Pernyataan:

Peranti ini mematuhi Bahagian 15 Peraturan FCC. Pengendalian peranti ini tertakluk pada dua syarat: (1) peranti ini tidak akan menyebabkan gangguan yang memudaratkan dan (2) peranti ini mesti menerima mana-mana gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang mungkin akan mengakibatkan pengendalian yang tidak diingini.

**NOTA:**

Peralatan ini telah diuji dan didapati mematuhi had bagi peranti digital Kelas B, menurut bahagian 15 Peraturan FCC. Had ini direka untuk memberikan perlindungan secukupnya terhadap gangguan yang memudaratkan dalam pemasangan kediaman. Peranti ini menjana, menggunakan dan boleh memancarkan tenaga frekuensi radio dan jika tidak dipasang dan digunakan mengikut arahan, boleh menyebabkan gangguan yang memudaratkan komunikasi radio. Walau bagaimanapun, tiada jaminan bahawa gangguan tersebut tidak akan berlaku dalam pemasangan tertentu. Jika peralatan ini menyebabkan gangguan yang memudaratkan terhadap penerimaan radio atau televisyen, yang dapat ditentukan dengan mematikan dan menghidupkan semula peralatan ini, pengguna digalakkan untuk cuba membetulkan gangguan dengan satu atau beberapa langkah yang berikut:

- Tukar arah atau kedudukan antena penerima.
- Tambahkan jarak di antara peralatan dengan penerima.
- Sambungkan alat ini pada salur keluar dengan litar yang berbeza daripada salur keluar yang disambungkan penerima.
- Hubungi penjual atau juruteknik radio/TV yang berpengalaman untuk bantuan.
- Perubahan atau pengubahsuaian boleh membatalkan kuasa pengguna untuk mengendalikan peralatan.

Penggunaan yang dimaksudkan

Pemproses Bunyi Cochlear™ Baha® 5 menggunakan konduksi tulang untuk menghantar bunyi ke koklea (telinga dalam). Alat ini dimaksudkan untuk orang yang mempunyai kehilangan pendengaran konduktif, kehilangan pendengaran bercampur dan kepekakan saraf deria sisi tunggal (SSD). Tambahan pula, alat ini dimaksudkan untuk penerima bilateral dan pediatrik. Julat pemasangan hingga 45 dB SNHL. Alat ini berfungsi dengan menggabungkan pemproses bunyi dan implan titanium kecil yang diletakkan pada tengkorak di belakang telinga. Tulang tengkorak bergabung dengan implan titanium melalui proses yang dipanggil oseointegrasi. Proses ini membolehkan bunyi dihantar melalui tulang tengkorak terus ke koklea, yang meningkatkan prestasi pendengaran. Pemproses bunyi boleh digunakan bersama dengan Baha Softband. Pemasangan perlu dilakukan sama ada di hospital, oleh ahli audiologi atau di sesetengah negara oleh profesional penjagaan pendengaran.

Senarai negara:

Tidak semua produk tersedia di semua pasaran. Ketersediaan produk tertakluk pada kelulusan kawal selia di pasaran itu sendiri.

Produk ini mematuhi keperluan kawal selia yang berikut:

- Di EU: peranti ini mematuhi Keperluan Penting menurut Lampiran I Arahan Majlis 93/42/EEC untuk peranti perubahan (MDD) serta keperluan penting dan peruntukan lain yang

berkaitan dalam 2014/53/EU (RED).

Pengisytiharan pematuhan boleh dirujuk di www.cochlear.com.

- Keperluan kawal selia antarabangsa lain yang berkenaan dan dikenal pasti di negara di luar EU dan AS. Sila rujuk keperluan negara setempat untuk kawasan tersebut.
- Di Kanada, pemproses bunyi ini disahkan dengan nombor pensijilan yang berikut: IC: 8039C-BAHA5 dan nombor model: model IC: Baha® 5.
- Peranti ini mematuhi standard RSS yang dikecualikan lesen Industri Kanada.
- Alat digital Kelas B ini mematuhi ICES-003 Kanada. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Pengendalian peranti ini tertakluk pada dua syarat: (1) peranti ini tidak akan menyebabkan gangguan dan (2) peranti ini mestilah menerima mana-mana gangguan, termasuk gangguan yang mungkin akan mengakibatkan pengendalian peranti yang tidak diingini. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Kelengkapan mengandungi pemancar RF.



NOTA:

Pemproses bunyi sesuai digunakan dalam persekitaran penjagaan kesihatan rumah. Persekitaran penjagaan kesihatan rumah merangkumi lokasi seperti rumah, sekolah, gereja, restoran, hotel, kereta dan kapal terbang, yang peralatan dan sistem di situ kurang berkemungkinan akan dikendalikan oleh profesional penjagaan kesihatan.

ยินดีต้อนรับ

ขอแสดงความยินดีสำหรับการเลือกเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Cochlear™ Baha® 5 ตอนนี้คุณก็พร้อมแล้วที่จะใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงทางกระดูกชั้นสูงของ Cochlear ซึ่งมีคุณสมบัติด้านการแปลงสัญญาณและเทคโนโลยีไร้สายอันล้ำสมัย

คู่มือนี้ประกอบด้วยคำแนะนำและเคล็ดลับเกี่ยวกับวิธีใช้และการดูแลที่ดีที่สุดสำหรับเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ของคุณ อ่านคู่มือนี้และเก็บไว้ใกล้มือสำหรับการอ้างอิงในอนาคต คุณจะแน่ใจได้ว่าคุณได้รับประโยชน์สูงสุดจากเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ของคุณ

ส่วนสำคัญของอุปกรณ์

รูป 1

1. ไมโครโฟน
2. ฝาช่องใส่แบตเตอรี่
3. จุดติด Safety Line
4. ขั้วพลาสติค
5. ปุ่มโปรแกรม ปุ่มการสตรัมเสียงไร้สาย

หมายเหตุเกี่ยวกับรูป: รูปที่อยู่บนปกจะสอดคล้องกับข้อมูลเฉพาะตัวของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงรุ่นนี้ โปรดอ้างอิงรูปที่เหมาะสมเมื่ออ่าน ภาพที่เห็นไม่ใช่ขนาดจริง

บทนำ

เพื่อให้มั่นใจถึงประสิทธิภาพสูงสุด ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณจะปรับเครื่องแปลงสัญญาณให้เหมาะสมกับความต้องการของคุณ อย่าลืมสอบถามปัญหาหรือข้อสงสัยที่คุณอาจมีเกี่ยวกับการได้ยินของคุณหรือการใช้งานระบบนี้กับผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ

การรับประกัน

การรับประกันนี้ไม่ครอบคลุมถึงความบกพร่องหรือความเสียหายที่เกิดจากหรือเกี่ยวข้องกับการใช้ผลิตภัณฑ์กับเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่ไม่ใช่ของ Cochlear และ/หรือประสาทหูเทียมที่ไม่ใช่ของ Cochlear ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ “บัตรรับประกันอุปกรณ์ Baha ของบริษัทคอคเคิลียร์จำกัด”

การติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า

เรามุ่งมั่นที่จะมอบผลิตภัณฑ์และบริการที่ดีที่สุด
ของเราให้กับคุณ ความคิดเห็นและประสบการณ์
ของคุณที่มีต่อผลิตภัณฑ์และบริการของเราเป็น
สิ่งสำคัญสำหรับเรา หากคุณมีความคิดเห็นที่
ต้องการแบ่งปัน โปรดติดต่อเรา

Customer Service – Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive, Lone Tree
CO 80124, USA
Toll free (North America) 1800 523 5798
Tel: +1 303 790 9010,
Fax: +1 303 792 9025
E-mail: customer@cochlear.com

Customer Service – Cochlear Europe

6 Dashwood Lang Road, Bourne Business
Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United
Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400,
Fax: +44 1932 26 3426
E-mail: info@cochlear.co.uk

Customer Service – Cochlear Asia Pacific

1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia
Toll free (Australia) 1800 620 929
Toll free (New Zealand) 0800 444 819
Tel: +61 2 9428 6555,
Fax: +61 2 9428 6352 or
Toll free Fax 1800 005 215
E-mail: customerservice@cochlear.com.au

สัญลักษณ์สำคัญ

จะมีการใช้สัญลักษณ์ต่อไปนี้ทั่วทั้งเอกสารฉบับนี้ โปรดดูคำอธิบายจากรายการด้านล่าง:



“ข้อควรระวัง” หรือ “คำเตือน เอกสารประกอบสำหรับพิจารณา”



สัญลักษณ์การปฏิบัติตามมาตรฐาน ACMA (องค์การสื่อสารและการสื่อสารแห่งออสเตรเลีย)



สัญญาณเสียง



ขีดจำกัดอุณหภูมิ



เครื่องหมาย CE และหมายเลขหน่วยงานตรวจสอบอิสระ



ความเสี่ยงต่อการรบกวน



ผู้ผลิต



วันที่ผลิต



รหัสแบทช์



หมายเลขผลิตภัณฑ์



หมายเลขแค็ตตาล็อก

Rx Only

ตามใบสั่งยา



Made for iPod, iPhone, iPad



Bluetooth®



โปรดดูคำแนะนำ/หนังสือเล่มเล็ก
หมายเหตุ: สัญลักษณ์เป็นสีน้ำเงิน



ขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์



วัสดุรีไซเคิลได้



การรับรองมาตรฐานการส่งข้อมูล
ไร้สายของเกาหลี



การรับรองมาตรฐานการส่งข้อมูล
ไร้สายของญี่ปุ่น



การรับรองมาตรฐานการส่งข้อมูล
ไร้สายของบราซิล

การใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียง

ปุ่มบนเครื่องแปลงสัญญาณเสียงช่วยให้คุณเลือกโปรแกรมที่ตั้งไว้ล่วงหน้าและเปิด/ปิดการสตรีมไร้สาย คุณสามารถเลือกเปิดใช้เสียงแสดงสถานะเพื่อแจ้งเตือนคุณถึงการเปลี่ยนแปลงเกี่ยวกับการตั้งค่าและสถานะของเครื่องแปลงสัญญาณ

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณได้รับการตั้งโปรแกรมให้ใช้เป็นอุปกรณ์ข้างซ้ายหรือข้างขวา ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณจะทำเครื่องหมายที่เครื่องแปลงสัญญาณด้วยสัญลักษณ์ L หรือ R

หากคุณเป็นผู้ใช้อุปกรณ์สองข้าง การเปลี่ยนแปลงที่คุณทำกับอุปกรณ์เครื่องหนึ่งจะนำไปใช้กับอุปกรณ์เครื่องที่สองโดยอัตโนมัติ

การเปิด/ปิด

ดูรูป 2

1. เปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณโดยปิดช่องใส่แบตเตอรี่ให้สนิท
2. ปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณโดยค่อยๆ เปิดช่องใส่แบตเตอรี่จนกระทั่งคุณได้ยินเสียง “คลิก” ครั้งแรก

เมื่อปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณแล้วเปิดใหม่อีกครั้ง เครื่องแปลงสัญญาณเสียงจะกลับไปสู่การตั้งค่าเริ่มต้น (โปรแกรมหนึ่ง)

ตัวแสดงสถานะ

ดูรูป 3

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณมีเสียงแสดงสถานะ สำหรับภาพรวมของเสียงแสดงสถานะโปรดดูตารางที่ด้านหลังของหัวข้อนี้

ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณสามารถปิดเสียงแสดงสถานะได้หากคุณต้องการ

การเปลี่ยนโปรแกรม/การสตรีม

ดูรูป 4

เมื่อร่วมกับผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณ คุณจะเลือกโปรแกรมที่ตั้งไว้ล่วงหน้าสำหรับเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณได้สูงสุดสี่โปรแกรม:

โปรแกรม 1: _____

โปรแกรม 2: _____

โปรแกรม 3: _____

โปรแกรม 4: _____

โปรแกรมเหล่านี้เหมาะสำหรับสภาพแวดล้อมในการฟังที่แตกต่างกัน ขอให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินกรอกข้อมูลของโปรแกรมเฉพาะของคุณ

กดปุ่มบนเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณและปล่อยเพื่อสลับโปรแกรม หากเปิดใช้งาน เสียงแสดงสถานะจะช่วยให้คุณให้ทราบว่า คุณกำลังใช้โปรแกรมใดอยู่:

โปรแกรม 1: เสียงบีบ 1 ครั้ง

โปรแกรม 2: เสียงบีบ 2 ครั้ง

โปรแกรม 3: เสียงบีบ 3 ครั้ง

โปรแกรม 4: เสียงบีบ 4 ครั้ง

การปรับระดับเสียง

ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณตั้งค่าระดับเสียงสำหรับเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเอาไว้

คุณสามารถปรับระดับเสียงได้ด้วย

Cochlear Baha Remote Control ที่เป็นอุปกรณ์เสริม, Cochlear Wireless Phone Clip หรือ iPhone, iPad หรือ iPod touch (ดูหัวข้อ Made for iPhone)

อุปกรณ์เสริมไร้สาย

คุณสามารถใช้อุปกรณ์เสริมไร้สาย Cochlear เพื่อช่วยให้ประสบการณ์การฟังของคุณดียิ่งขึ้น ขอให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณเข้ามาเรียนรู้เพิ่มเติมเกี่ยวกับตัวเลือกของคุณหรือไปที่ www.cochlear.com

วิธีการเปิดใช้งานการสตรีมเสียงไร้สาย

ให้กดปุ่มเครื่องแปลงสัญญาณเสียงค้างไว้จนกว่าคุณจะได้ยินเสียงดนตรี *ดูรูป 4*

วิธีการปิดการสตรีมเสียงไร้สาย

ให้กดปุ่มและปล่อย เครื่องแปลงสัญญาณเสียงจะกลับไปสู่โปรแกรมก่อนหน้า

โหมดเครื่องบิน

รูป 8

เมื่อขึ้นเครื่องบิน ต้องปิดใช้งานฟังก์ชันไร้สายเนื่องจากไม่อาจส่งสัญญาณวิทยุในระหว่างเที่ยวบินได้ วิธีการปิดการทำงานแบบไร้สาย:

1. ปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงโดยการเปิดช่องใส่แบตเตอรี่
2. กดปุ่มและปิดช่องใส่แบตเตอรี่พร้อมกัน

ปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงและเปิดใหม่อีกครั้งเพื่อปิดโหมดเครื่องบิน (โดยการเปิดและการปิดช่องใส่แบตเตอรี่)

Made for iPhone (MFi)

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณเป็นอุปกรณ์ช่วยฟัง Made for iPhone (MFi) ซึ่งจะช่วยให้คุณควบคุมเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณและสตรีมเสียงได้โดยตรงจาก iPhone, iPad หรือ iPod touch สำหรับรายละเอียดด้านความเข้ากันได้ทั้งหมดและข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ www.cochlear.com

1. ในการจับคู่เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณ ให้เปิด Bluetooth บน iPhone, iPad หรือ iPod touch ของคุณ
2. ปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณและไปที่การตั้งค่า > ทั่วไป > การช่วยการเข้าถึง ใน iPhone, iPad หรือ iPod touch ของคุณ
3. เปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณและเลือกอุปกรณ์ช่วยฟังในเมนูการช่วยการเข้าถึง
4. เมื่อเครื่องแปลงสัญญาณเสียงปรากฏขึ้น ให้แตะที่ชื่อเครื่องแปลงสัญญาณเสียงใต้ “อุปกรณ์” และกดจับคู่เมื่อมีข้อความแจ้ง

การสนทนาทางโทรศัพท์

รูป 5

เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุด ให้ใช้ Cochlear Wireless Phone Clip หรือสตรึมการสนทนาโดยตรงจาก iPhone ของคุณ เมื่อใช้โทรศัพท์มือถือทั่วไป ใหวางเครื่องรับสัญญาณไวใกล้กับช่องเสียบไมโครโฟนของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงแทนที่จะวางไวใกล้หูของคุณ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องรับสัญญาณไม่ได้สัมผัสกับเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเนื่องจากอาจทำให้เกิดเสียงรบกวน

การเปลี่ยนแบตเตอรี่

รูป 7

เมื่อพลังงานแบตเตอรี่เหลืออยู่ประมาณหนึ่งชั่วโมง คุณจะได้ยินเสียงแสดงสถานะซึ่งประกอบด้วยเสียงบี๊บสั้นสี่ครั้ง สองชุด ในช่วงนี้คุณอาจพบว่าเครื่องมีกำลังขยายต่ำ หากแบตเตอรี่หมด เครื่องแปลงสัญญาณเสียงจะส่งเสียงบี๊บและจากนั้นจะหยุดทำงาน ให้นำหนึ่งในแบตเตอรี่ที่ใส่มา (แบบ Zinc-Air ที่ไม่สามารถชาร์จได้) เป็นแบตเตอรี่สำรอง แบตเตอรี่ที่รวมอยู่ในชุดอุปกรณ์ของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเป็นไปตามคำแนะนำล่าสุดของ Cochlear ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณเพื่อขอแบตเตอรี่เพิ่มเติม

1. ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงโดยหงายด้านหลังขึ้น
2. ค่อยๆ เปิดช่องใส่แบตเตอรี่จนกระทั่งเปิดออกจนสุด ถอดแบตเตอรี่เก่าออก กำจัดแบตเตอรี่ตามกฎระเบียบของท้องถิ่น ลอกสติกเกอร์ที่ด้าน + ของแบตเตอรี่ใหม่ ออก ใส่แบตเตอรี่ใหม่โดยให้เครื่องหมาย + หงายหน้าขึ้นในช่องใส่แบตเตอรี่
3. ค่อยๆ ปิดช่องใส่แบตเตอรี่จนกระทั่งปิดสนิท

เคล็ดลับเกี่ยวกับแบตเตอรี่

- อายุการใช้งานแบตเตอรี่จะลดลงทันทีที่แบตเตอรี่สัมผัสกับอากาศ (เมื่อลอกแถบพลาสติกออก)
- อายุการใช้งานแบตเตอรี่ขึ้นอยู่กับการใช้งานประจำวัน การตั้งค่าระดับเสียง การใช้งานการสตรีมเสียงไร้สาย สภาพแวดล้อมทางเสียง การตั้งค่าโปรแกรม และกำลังของแบตเตอรี่
- เพื่อยืดอายุการใช้งานแบตเตอรี่สูงสุด ให้ปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเมื่อไม่ได้ใช้งาน
- หากแบตเตอรี่รั่ว ให้เปลี่ยนทันที

ฝาแบตเตอรี่ป้องกันการจัดแงะที่เป็นอุปกรณ์เสริม

เพื่อป้องกันการเปิดฝาแบตเตอรี่โดยไม่ได้ตั้งใจ จึงมีฝาแบตเตอรี่ป้องกันการจัดแงะที่เป็นอุปกรณ์เสริม ซึ่งเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในการป้องกันเด็กและผู้ใช้อุปกรณ์คนอื่นๆ ที่ต้องการการดูแลจากการเข้าถึงแบตเตอรี่โดยไม่ได้ตั้งใจ ติดต่อผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณเพื่อขอฝาแบตเตอรี่ป้องกันการจัดแงะ

วิธีการใช้ฝาแบตเตอรี่ป้องกันการกัดแฉะ: รูป 9

- ในการปลดล๊อคอุปกรณ์ ให้เสียบปลายปากกาเข้าไปในช่องขนาดเล็กบนฝาแบตเตอรี่อย่างระมัดระวังและค่อยๆ เปิดช่องใส่แบตเตอรี่
- ในการล๊อคอุปกรณ์ ค่อยๆ ปิดช่องใส่แบตเตอรี่จนกระทั่งปิดสนิท
- ก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบว่าได้ล๊อคฝาแบตเตอรี่ป้องกันการกัดแฉะแล้ว



คำเตือน:

แบตเตอรี่อาจเป็นอันตรายหากกลืนเข้าไปหรือใส่เข้าไปในรูจมูกและรูหู ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้เก็บแบตเตอรี่ให้พ้นมือเด็กเล็กและผู้ใช้อุปกรณ์คนอื่นๆ ที่ต้องการการดูแลก่อนใช้งาน ให้ตรวจสอบว่าได้ปิดฝาแบตเตอรี่ป้องกันการกัดแฉะอย่างเหมาะสมแล้ว ในกรณีที่กลืนแบตเตอรี่เข้าไปโดยไม่ตั้งใจหรือแบตเตอรี่ติดอยู่ในรูจมูกหรือรูหู ให้ไปรับการรักษาพยาบาลในศูนย์ฉุกเฉินที่ใกล้ที่สุดทันที

การติด Safety Line

รูป 6

ก่อนที่จะเชื่อมต่อกับเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณ ให้ติด Safety Line และหนีบไว้กับเสื้อหรือแจ็กเก็ตของคุณ

Cochlear แนะนำให้ใช้ Safety Line เมื่อทำกิจกรรมการออกกำลังกาย เด็กควรใช้ Safety Line ตลอดเวลา

การดูแลทั่วไป

เครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha ของคุณเป็นอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่เปราะบาง ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้เพื่อรักษาเครื่องให้อยู่ในสภาพการทำงานที่เหมาะสม:

- เมื่อไม่ได้ใช้งาน ให้ปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณและเก็บให้พ้นจากฝุ่นและสิ่งสกปรก
- หากคุณจะไม่ได้นำเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณเป็นเวลานาน ให้ถอดแบตเตอรี่ออก
- ในระหว่างกิจกรรมการออกกำลังกาย ให้ติดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณให้แน่นโดยใช้ Safety Line
- ถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณออกก่อนใช้ครีมนวดผม ยากันยุง และผลิตภัณฑ์ที่คล้ายกัน
- อย่าให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณอยู่ในอุณหภูมิที่สูงหรือต่ำเกินไป
- เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณไม่กันน้ำ ห้ามใช้เครื่องขณะว่ายน้ำและหลีกเลี่ยงการตากฝน
- สำหรับการทำความสะอาดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณและขอต่อ ให้ใช้ชุดอุปกรณ์ทำความสะอาดเครื่องแปลงสัญญาณเสียง Baha

หากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเปียกมาก

1. ให้เปิดฝาแบตเตอรี่และถอดแบตเตอรี่ออกทันที
2. ใส่เครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณลงในภาชนะที่มีแคปซูลดูดความชื้น เช่น Dri-Aid Kit ฯลฯ แล้วทิ้งไว้ให้แห้งข้ามคืน ชุดอุปกรณ์ดูดความชื้นจำหน่ายโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินส่วนใหญ่

ปัญหาเสียงหอน (เสียงหวีด)

รูป 11

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณไม่ได้สัมผัสกับอุปกรณ์อื่นๆ เช่น แวนตาหรือหมวก เนื่องจากอาจทำให้เกิดเสียงหอนได้ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงไม่ได้สัมผัสกับศีรษะหรือหูของคุณ
- ตรวจสอบว่าปิดช่องใส่แบตเตอรี่แล้ว
- ตรวจสอบว่าเครื่องแปลงสัญญาณเสียงไม่มีความเสียหายภายนอก

การแบ่งปันประสบการณ์

รูป 10

สมาชิกในครอบครัวและเพื่อนฝูงสามารถ “แบ่งปันประสบการณ์” ของการนำเสียงผ่านกระดูกได้ ผู้อื่นสามารถใช้แท่งทดสอบเพื่อฟังเสียงด้วยเครื่องแปลงสัญญาณเสียงได้

วิธีการใช้แท่งทดสอบ

1. เปิดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงของคุณและติดเครื่องเข้ากับแท่งทดสอบโดยใช้เทคนิคการทิลท์ ถัดมาให้แนบกับกะโหลกศีรษะตรงหลังหู เสียบแท่งใส่หูทั้งสองข้างและฟัง
2. เพื่อหลีกเลี่ยงเสียงหอน (เสียงหวีด) เครื่องแปลงสัญญาณเสียงไม่ควรสัมผัสกับสิ่งอื่นนอกเหนือจากแท่งทดสอบ

ฟังก์ชันและเสียงแสดงสถานะ		
ฟังก์ชัน	ในอุปกรณ์	เสียงแสดงสถานะ
เปิด	ปิดช่องใส่แบตเตอรี่	●●●●●●●●●● เสียงบีบ 10 ครั้ง
ปิด	เปิดช่องใส่แบตเตอรี่	ไม่มี
เปลี่ยนโปรแกรม จำนวนของเสียงบีบแสดงถึง หมายเลขของโปรแกรมปัจจุบัน	กดปุ่มสั้นๆ	● ●● ●●● ●●●● เสียงบีบ 1-4 ครั้ง
ค่าเตือนแบตเตอรี่ต่ำ		●●●●● ●●●●● เสียงบีบ 4 ครั้ง 2 ชุด
เมื่อใช้อุปกรณ์เสริมไร้สาย Cochlear หรือ MFi		
ปรับระดับเสียง	โดยใช้ Cochlear Baha Remote Control, Cochlear Wireless Phone Clip หรือด้วย iPhone, iPad หรือ iPod touch	● เสียงบีบ 1 ครั้งแสดงถึงการเพิ่ม/ ลดระดับเสียง
ถึงขีดจำกัดของระดับเสียง	โดยใช้ Cochlear Baha Remote Control, Cochlear Wireless Phone Clip หรือด้วย iPhone, iPad หรือ iPod touch	■■■■■ เสียงบีบยาว 1 ครั้ง
เปิดใช้งานการสตรีมไร้สาย	กดปุ่มค้าง	♪♪♪♪♪ เสียงไล่ระดับดัง (เสียงดนตรีในระดับเสียงที่สูงขึ้น)
สิ้นสุดการสตรีมไร้สาย	กดปุ่มสั้นๆ	●●● เสียงบีบ 1 ครั้งสำหรับโปรแกรม 1 เสียงบีบ 2 ครั้งสำหรับโปรแกรม 2 ฯลฯ
การยืนยันการจับคู่	ไม่มี	♪♪♪♪♪ เสียงไล่ระดับดัง (เสียงดนตรีใน ระดับเสียงที่สูงขึ้น)
สลับระหว่างอุปกรณ์เสริมไร้สาย	กดปุ่มค้าง	♪♪♪♪♪ เสียงไล่ระดับดัง (เสียงดนตรีในระดับเสียงที่สูงขึ้น)
เปิดโหมดเครื่องบิน	กดปุ่มและปิดช่องใส่แบตเตอรี่	●●●●● ●●●●● ●●●●● ●●●●● เสียงบีบคู่ 10 ครั้ง

หมายเหตุ: ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยินของคุณอาจปิดเสียงแสดงสถานะบางเสียงหรือทั้งหมด

คำแนะนำทั่วไป

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงจะไม่ป้องกันการได้ยินปกติและจะไม่ป้องกันหรือรักษาความบกพร่องทางการได้ยินอันเป็นผลมาจากสภาพทางอวัยวะ

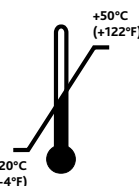
- การใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงไม่บ่อยนัก อาจทำให้ผู้ใช้ไม่ได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่
- การใช้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงเป็นเพียงส่วนหนึ่งของการฟื้นฟูการได้ยินเท่านั้นและอาจจำเป็นจะต้องเสริมด้วยการฝึกการได้ยินและการฝึกการอ่านปาก

คำเตือน

- ประกอบด้วยชิ้นส่วนขนาดเล็กที่อาจก่อให้เกิดอันตรายจากการสำลัก
- ขอแนะนำให้มีผู้ใหญ่ดูแลเมื่อผู้ใช้เป็นเด็ก
- ไม่ควรนำเครื่องแปลงสัญญาณเสียงและอุปกรณ์เสริมภายนอกอื่นๆ เข้าไปในห้องที่มีเครื่อง MRI เนื่องจากเครื่องแปลงสัญญาณเสียงหรืออุปกรณ์ MRI อาจเกิดความเสียหายได้
- ต้องถอดเครื่องแปลงสัญญาณเสียงออกก่อนที่จะเข้าไปในห้องที่มีเครื่องสแกน MRI อยู่

คำแนะนำ

- เครื่องแปลงสัญญาณเสียงคืออุปกรณ์ไฟฟ้าทางการแพทย์ที่ใช้ระบบดิจิทัลซึ่งออกแบบมาเพื่อการใช้งานที่เฉพาะเจาะจง ดังนั้นผู้ใช้ต้องดูแลและเอาใจใส่อย่างเหมาะสมตลอดเวลา
- เครื่องแปลงสัญญาณเสียงไม่กันน้ำ!
- ห้ามสวมใส่เมื่อฝนตกหนัก ในอ่างอาบน้ำ หรือฝักบัว!
- อย่าให้เครื่องแปลงสัญญาณเสียงอยู่ในอุณหภูมิที่สูงหรือต่ำเกินไป อุปกรณ์นี้ออกแบบมาให้ทำงานภายในช่วงอุณหภูมิ +5°C (+41°F) ถึง +40°C (+104°F) ประสิทธิภาพของแบตเตอรี่จะเสื่อมลง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่ออยู่ในอุณหภูมิต่ำกว่า +5°C เครื่องแปลงสัญญาณไม่ควรอยู่ในอุณหภูมิต่ำกว่า -20°C (-4°F) หรือสูงกว่า +50°C (+122°F)
- ผลัดกันใช้นี้ไม่เหมาะสำหรับการใช้งานในสภาพแวดล้อมที่ไวไฟและ/หรือระเบิดได้
- หากคุณเข้ารับการตรวจ MRI (Magnetic Resonance Imaging) โปรดดูบัตรอ้างอิง MRI ที่อยู่ในชุดเอกสาร
- อุปกรณ์สื่อสารด้วยคลื่นวิทยุแบบพกพาและแบบเคลื่อนที่สามารถส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพของเครื่องแปลงสัญญาณเสียงได้
- เครื่องแปลงสัญญาณเสียงเหมาะสำหรับการใช้งานในสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีกำลังไฟตามคุณภาพของอาคารพาณิชย์หรือโรงพยาบาลทั่วไป และสนามแม่เหล็กที่มีความถี่เชิงกำลังในระดับของอาคารพาณิชย์หรือโรงพยาบาลทั่วไป



อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับการใช้งานในสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าซึ่งควบคุมการรบกวนจากสัญญาณคลื่นวิทยุที่แผ่ออกมา

- อาจเกิดการรบกวนขึ้นในบริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ที่มีสัญลักษณ์ทางด้านขวานี้ 
- กำจัดแบตเตอรี่และอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ตามกฎระเบียบของท้องถิ่น
- ทิ้งอุปกรณ์ของคุณในฐานะขยะอิเล็กทรอนิกส์ตามกฎระเบียบของท้องถิ่น
- เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชันไร้สาย เครื่องแปลงสัญญาณเสียงจะใช้การส่งสัญญาณรหัสดิจิทัลกำลังต่ำเพื่อสื่อสารกับอุปกรณ์ไร้สายอื่นๆ แม้ว่าจะเป็นไปได้ยาก แต่อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ในบริเวณใกล้เคียงอาจได้รับผลกระทบ ในกรณีดังกล่าว ให้ย้ายเครื่องแปลงสัญญาณเสียงออกห่างจากอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่ได้รับผลกระทบ
- เมื่อการใช้งานฟังก์ชันไร้สายและเครื่องแปลงสัญญาณเสียงได้รับผลกระทบจากคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า ให้ย้ายออกห่างจากแหล่งที่เกิดสัญญาณรบกวน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดใช้งานฟังก์ชันไร้สายเมื่อขึ้นเครื่องบิน
- ปิดฟังก์ชันไร้สายของคุณโดยใช้โหมดเครื่องบินในพื้นที่ที่ห้ามปล่อยคลื่นความถี่วิทยุ
- อุปกรณ์ไร้สาย Cochlear Baha มีเครื่องส่งสัญญาณวิทยุที่ทำงานในช่วงความถี่ 2.4 GHz–2.48 GHz
- สำหรับฟังก์ชันไร้สาย ให้ใช้อุปกรณ์เสริมไร้สาย Cochlear เท่านั้น สำหรับคำแนะนำเพิ่มเติมที่เกี่ยวข้อง เช่น การจับคู่ โปรดดูคู่มือผู้ใช้ของอุปกรณ์เสริมไร้สาย Cochlear ที่เกี่ยวข้อง
- ไม่อนุญาตให้ดัดแปลงอุปกรณ์นี้

- ควรใช้อุปกรณ์สื่อสารทางวิทยุแบบพกพา (รวมถึงอุปกรณ์ต่อพ่วง เช่น สายอากาศและเสาอากาศภายนอก) ห่างจาก Baha 5 รวมถึงสายเคเบิลต่างๆ อย่างน้อย 30 ซม. (12 นิ้ว) มิฉะนั้นอาจทำให้ประสิทธิภาพของอุปกรณ์นี้ลดลง
- การใช้อุปกรณ์เสริม ทรานสดิวเซอร์ และสายเคเบิลอื่นๆ นอกเหนือจากที่ Cochlear ระบุหรือจัดไว้ให้อาจทำให้อุปกรณ์นี้ปล่อยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าเพิ่มขึ้นหรือมีภูมิคุ้มกันทางแม่เหล็กไฟฟ้าลดลงและส่งผลให้เกิดการทำงานที่ไม่ถูกต้อง

ประเภทเครื่องแปลงสัญญาณเสียงที่รองรับสำหรับรุ่นอุปกรณ์ในคู่มือผู้ใช้นี้คือ:

FCC ID: QZ3BAHA5, IC: 8039C-BAHA5,
รุ่น IC: Baha® 5

คำประกาศ:

อุปกรณ์นี้เป็นไปตามส่วนที่ 15 ของกฎ FCC การทำงานของอุปกรณ์อยู่ภายใต้เงื่อนไขสองข้อต่อไปนี้: (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายและ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับการรบกวนใดๆ ที่ได้รับ รวมถึงการรบกวนที่อาจทำให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์



หมายเหตุ:

อุปกรณ์นี้ได้รับการทดสอบและพบว่าเป็นไปตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ดิจิทัลคลาส B ตามส่วนที่ 15 ของกฎ FCC ข้อกำหนดเหล่านี้ ออกแบบมาเพื่อให้การป้องกันที่เหมาะสมต่อการรบกวนที่เป็นอันตรายในการติดตั้งในที่อยู่อาศัย อุปกรณ์นี้สร้าง ใช้ และสามารถแผ่พลังงานคลื่นความถี่วิทยุ หากไม่ติดตั้งและใช้งานตามคำแนะนำอาจทำให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายต่อการสื่อสารทางวิทยุ อย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าการรบกวนจะไม่เกิดขึ้นในการติดตั้งแบบใดแบบหนึ่ง หากอุปกรณ์นี้ทำให้เกิดการรบกวนที่เป็นอันตรายต่อการรับสัญญาณวิทยุหรือโทรทัศน์ซึ่งสามารถตรวจสอบได้โดยการปิดและเปิดอุปกรณ์ ขอแนะนำให้ผู้ใช้ลองแก้ไขการรบกวนโดยใช้วิธีการใดวิธีการหนึ่งต่อไปนี้:

- ปรับทิศทางหรือเปลี่ยนที่ตั้งเสาอากาศรับสัญญาณ
- เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์และเครื่องรับสัญญาณ
- เชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับเต้ารับบนวงจรที่แตกต่างจากที่เชื่อมต่อเครื่องรับสัญญาณ
- ปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือช่างเทคนิคด้านวิทยุ/โทรทัศน์ที่มีประสบการณ์เพื่อขอความช่วยเหลือ
- การเปลี่ยนแปลงหรือแก้ไขอาจทำให้สิทธิ์การใช้งานอุปกรณ์ของผู้ใช้สิ้นสุดลง

วัตถุประสงค์การใช้งาน

เครื่องแปลงสัญญาณเสียง

Cochlear™ Baha® 5 ใช้การนำเสียงผ่านกระดูก เพื่อส่งผ่านเสียงไปยังคอเคลีย (หูชั้นใน) อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับผู้ที่มีภาวะการนำเสียงบกพร่อง การสูญเสียการได้ยินแบบผสม และการสูญเสียการได้ยินที่โสตประสาทข้างเดียว (SSD) นอกจากนี้ยังมีไว้สำหรับผู้ใช้อุปกรณ์สองข้างและเด็กอีกด้วย ช่วงกำลังขยายสูงสุดที่ 45 dB SNHL อุปกรณ์นี้ทำงานโดยการผสมผสานเครื่องแปลงสัญญาณเสียงเข้ากับการฝังอุปกรณ์ไเทเทียมขนาดเล็กที่ใส่ไว้ในกะโหลกศีรษะตรงหลังหู กะโหลกศีรษะจะทำงานร่วมกับการฝังอุปกรณ์ไเทเทียมผ่านกระบวนการที่เรียกว่ากระบวนการยึดเกาะของกระดูก และทำให้เกิดการนำเสียงผ่านกะโหลกศีรษะไปยังคอเคลียโดยตรงซึ่งช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการได้ยินให้ดียิ่งขึ้น เครื่องแปลงสัญญาณเสียงสามารถใช้ร่วมกับ Baha Softband ได้ การปรับตั้งค่าเครื่องจะต้องดำเนินการที่โรงพยาบาลโดยนักโสตสัมผัสวิทยา หรือในบางประเทศจะต้องดำเนินการโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลการได้ยิน

รายชื่อประเทศ:

ผลิตภัณฑ์บางตัวอาจไม่มีจำหน่ายในบางประเทศ ความพร้อมจำหน่ายของผลิตภัณฑ์อยู่ภายใต้การรับรองด้านกฎระเบียบของแต่ละประเทศ ผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดด้านกฎระเบียบต่อไปนี้:

- ในสหภาพยุโรป: อุปกรณ์นี้เป็นไปตามข้อกำหนดที่สำคัญตามภาคผนวก I ของข้อบังคับของคณะกรรมการสหภาพยุโรปสำหรับเครื่องมือแพทย์ 93/42/EEC (MDD) และข้อกำหนดที่จำเป็นและบทบัญญัติที่

เกี่ยวข้องกับอื่นๆ ของข้อบังคับ 2014/53/EU (RED) คุณสามารถอ่านประกาศเกี่ยวกับความสอดคล้องได้ที่ www.cochlear.com

- ข้อกำหนดด้านกฎระเบียบระหว่างประเทศอื่นๆ ที่มีผลบังคับใช้ในประเทศที่อยู่นอกสหภาพยุโรปและสหรัฐอเมริกา โปรดดูข้อกำหนดของท้องถิ่นสำหรับประเทศเหล่านี้
- ในแคนาดา เครื่องแปลงสัญญาณเสียง จะได้รับการรับรองตามหมายเลขใบรับรองต่อไปนี้: IC: 8039C-BAHA5 และหมายเลขรุ่น: รุ่น IC: Baha® 5
- อุปกรณ์นี้สอดคล้องกับมาตรฐาน RSS ที่ได้รับการยกเว้นใบอนุญาตของ Industry Canada
- อุปกรณ์ดีจีทัลคลาส B นี้สอดคล้องกับมาตรฐาน ICES-003 ของแคนาดา Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- การทำงานของอุปกรณ์อยู่ภายใต้เงื่อนไขสองข้อต่อไปนี้: (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดการรบกวนและ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับการรบกวนใดๆ รวมถึงการรบกวนที่อาจทำให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์ L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

อุปกรณ์ประกอบด้วยเครื่องส่งสัญญาณวิทยุ



หมายเหตุ:

เครื่องแปลงสัญญาณเสียงเหมาะสำหรับการใช้งานในสภาพแวดล้อมการดูแลสุขภาพที่บ้าน สภาพแวดล้อมการดูแลสุขภาพที่บ้านนั้นรวมถึงสถานที่ต่างๆ เช่น บ้าน โรงเรียน โบสถ์ ร้านอาหาร โรงแรม รถยนต์ และบนเครื่องบิน ซึ่งอุปกรณ์และระบบมีโอกาสน้อยกว่าที่จะได้รับการจัดการโดยผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพ



95146



[SE] Cochlear Bone Anchored Solutions AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 792 44 00



[AU] Cochlear Ltd, (ABN 96 002 618 073), 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109 Australia. Tel:+61 2 9428 6555



[US] Cochlear Americas, 10350 Park Meadows Drive, Lone Tree, CO 80124, USA. Tel:+1 303 790 9010



[CH] Cochlear AG, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland. Tel:+41 61 205 8204



[PA] Cochlear Latinoamérica, S. A., International Business Park Building 3835, Office 403 Panama Pacifico, Panama. Tel:+507 830 6220



[GB] UK Responsible Person: Cochlear Europe Ltd, 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey, KT15 2HJ, United Kingdom. Tel:+44 1932 26 3400



[DE] Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG, Mailänder Straße 4a, 30539 Hannover, Germany. Tel:+49 511 542 770



[BE] Cochlear Benelux NV, Schallenhoevedreef 201, 2800 Mechelen, Belgium. Tel:+32 15 79 55 11



[FR] Cochlear France S.A.S., 135 route de Saint Simon, 31035 Toulouse, France. Tel:+33 5 34 63 85 85 (international), Tel: 0805 200 016 (national)



[IT] Cochlear Italia s.r.l., Via Trattati Comunitari Europei 1957 2007 n.17, 40127 Bologna (BO) Italy. Tel:+39 051 601 53 11



[TR] Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Sti., Küçükbakkalköy Mah, Defne Sok, Büyükhani Plaza No:3 Kat:3 Daire: 9-10-11-12, 34750, Ataşehir, İstanbul, Türkiye. Tel:+90 216 538 59 00



[SE] Cochlear Nordic AB, Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden. Tel:+46 31 335 14 61



[CA] Cochlear Canada Inc, 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada. Tel:+1 800 483 3123



[JP] Nihon Cochlear Co Ltd, Ochanomizu-Motomachi Bldg 2-3-7 Hongo, Bunkyo-Ku, Tokyo 113-0033, Japan. Tel:+81 3 3817 0241



[SG] Cochlear Limited (Singapore Branch), 238A Thomson Road #25-06, Novena Square Office Tower A, Singapore 307684, Singapore. Phone: +65 65533814



[CN] Cochlear Medical Device (Beijing) Co Ltd, Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building, No.91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China. Tel:+86 10 5909 7800



[HK] Cochlear (HK) Ltd, Room 1404-1406, 14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong. Tel:+852 2530 5773



[IN] Cochlear Medical Device Company India PVT Ltd, Platina Bldg, Ground Floor, Plot No. C 59, G Block, BKC, Bandra East, Mumbai 400051 India. Tel:+91 22 6112 1111



[CO] Cochlear Colombia, Avenida Carrera 9 #115-06 Of. 1201 Edificio Tierra Firme, Bogota D.C., Colombia. Tel:+57 315 339 7169 / +57 315 332 5483



[MX] Cochlear México S.A. de C.V., Av. Tamaulipas 150 Torre A piso 9, Col. Hipódromo Condesa, 06170 Cuauhtémoc, Ciudad de México, México. Tel:+52 0155 5256 2199

www.cochlear.com

Please seek advice from your health professional about treatments for hearing loss. Outcomes may vary, and your health professional will advise you about the factors which could affect your outcome. Always follow the directions for use. Not all products are available in all countries. Please contact your local Cochlear representative for product information. In Australia, Baha bone conduction implant systems are intended for the treatment of moderate to profound hearing loss. For the Cochlear Baha System in Australia: This product is not available for purchase by the general public. For information on funding and reimbursement please contact your healthcare professional.

Cochlear, Baha, 科利耳, コクレア, 코클리어, Hear now. And always, SmartSound, the elliptical logo, and marks bearing an ® or ™ symbol, are either trademarks or registered trademarks of the Cochlear group of companies (unless otherwise noted).

Apple, the Apple logo, iPhone, iPad and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Cochlear Limited is under license.

© Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2023. All rights reserved. 2023-01

95146 622851-V10



622851-V10